

Wiadomości Ratuszowe

INFORMATOR URZĘDU MIEJSKIEGO W CIESZYNIE



Emocjonujący finał wakacji

Wakacje dobiegły końca i rozpoczął się wrzesień. Końcem sierpnia odbyło się jednak w Cieszynie wiele wydarzeń, które były miłym akcentem na pożegnanie okresu urlopowego.

28 sierpnia na cieszyńskim Rynku tłumnie zgromadziła się publiczność, aby uczestniczyć w koncercie rockowego zespołu Coma. Więcej

o występie utalnetowanych muzyków można przeczytać na stronie 2.

W dniach 26-29 sierpnia do Cieszyna tłumnie zjechali się wielbiciele gatunku fantasy, aby uczestniczyć w Europejskim Konwencie Miłośników Fantastyki Eurocon 2010. Przez kilka dni Cieszyn był świadkiem wielu interesujących spotkań, warsztatów i pokazów. Więcej informacji o konwencie znajduje się na stronach 2 i 4.

Niewątpliwie niezapomnianymi chwilami w dniu 27 sierpnia uraczył wszystkich zgromadzonych w Kościele Jezusowym słuchaczy mistrz Krzysztof Penderecki. Z okazji jubileuszu 1200-lecia legendarnego założenia Cieszyna skomponował „Chorał dla miasta Cieszyna”, którego można było wysłuchać podczas koncertu. Więcej informacji o tym niezwykłym wydarzeniu można znaleźć na stronie 2.

Obchodom jubileuszu Cieszyna towarzyszyła także wizyta zagranicznych gości - delegacji z miast partnerskich. Przyjazd ten był okazją do rozmów na temat kierunków dalszej współpracy pomiędzy miastami oraz wymiany doświadczeń w rozwiązywaniu problemów z kilku obszarów. Bliższe informacje o wizycie znajdują się na stronach 2 i 12.

BZ



Występ zespołu Coma, fot. AK



Krzysztof Penderecki i NOSPR podczas Jubileuszowego Koncertu Galowego, fot. AK



Legion 501 na cieszyńskim Rynku, fot. AK



Delegacja z Lucerny przekazuje miastu prezent ze Szwajcarii, fot. BZ



Przewodniczący Parlamentu Europejskiego i Burmistrz Miasta Bogdan Ficek witają wszystkich zgromadzonych, fot. AK

Chorał zabrzmiał!

W piątkowy wieczór 27 sierpnia Kościół Jezusowy, a w nim kilka tysięcy słuchaczy, wśród których znaleźli się m.in. Przewodniczący Parlamentu Europejskiego Jerzy Buzek, delegacje z miast partnerskich Cieszyna oraz inni znamienici goście, był świadkiem prawykonania utworu skomponowanego przez Krzysztofa Pendereckiego specjalnie z okazji jubileuszu 1200 - lecia legendarnego założenia miasta Cieszyna.

Pod batutą wielkiego kompozytora wystąpiła Narodowa Orkiestra Symfoniczna Polskiego Radia w Katowicach, Chór Filharmonii Krakowskiej oraz uznani soliści

- Izabela Matuła, Agnieszka Rehlis oraz Vytautas Juozapaitis. Oprócz chorału dla Cieszyna, publiczność wysłuchała również VIII Symfonii Krzysztofa Pendereckiego.

Przed rozpoczęciem koncertu Burmistrz Miasta Bogdan Ficek odczytał list skierowany do mieszkańców Cieszyna przez Prezydenta RP Bronisława Komorowskiego.

WH

Koncert wchodzi w skład projektu „Ciesz się Cieszynem - 1200 lat” i jest współfinansowany przez Unię Europejską z Europejskiego Funduszu Regionalnego w ramach Regionalnego Programu Operacyjnego Województwa Śląskiego 2007 - 2013.

Rock na Rynku



W ostatnim czasie cieszyński Rynek przeżywa prawdziwe obłędzenie podczas imprez organizowanych z okazji obchodów jubileuszu 1200-lecia legendarnego założenia Miasta Cieszyna.

Niedawno tłumy zgromadziły imprezy takie jak: koncert zespołu Myslovitz, Tour de Pologne, występ zespołu „Śląsk” czy Freestyle City Festival, a kolejny już raz nasz Rynek pękał w szwach od licznie zgromadzonej publiczności.

Sprawił to nikt inny jak jeden z najlepszych w naszym kraju zespołów rockowych - COMA! Koncert kończył cykl imprez pn. „Lato z Muzyką” i stanowił część projektu „Ciesz się Cieszynem - 1200 lat”, który jest współfinansowany ze środków Unii Europejskiej. Tysiące

spragnionych dobrej muzyki fanów zjawili się wieczorem 21 sierpnia w Cieszynie i z pewnością nie zawiodło się na zespole.

Zespół, jak wspominał wokalista Piotr Rogucki, wrócił do koncertowania po przerwie wakacyjnej, co z pewnością wyszło mu na dobre, ponieważ występ był niezwykle energetyczny, a COMA miała doskonały kontakt z publicznością. Zaprezentowany został materiał przekrojowy z wszystkich płyt.

Nie obojętne było oczywiście bezbisów, podczas których wykonany został m. in. utwór „Sto tysięcy jednakowych miast” z debiutanckiego „Pierwszego wyjścia z mroku”, w trakcie którego zgromadzona pod sceną publiczność usiadła i wraz z zespołem odśpiewała piosenkę.



Zespół COMA zgromadził na Rynku liczną publiczność, fot. AK

Był to z pewnością jeden z najlepszych momentów koncertu!

Serdecznie dziękujemy za tak liczne przybycie wszystkim fanom zespołu COMA oraz wszystkim osobom, które przyczyniły się do sprawnego przebiegu imprezy!

Wydział Kultury

Projekt współfinansowany przez Unię Europejską z Europejskiego Funduszu Regionalnego w ramach Regionalnego Programu Operacyjnego Województwa Śląskiego na lata 2007-2013.

Fantastyczny Eurocon

W dniach 26 - 29 sierpnia na terenie Cieszyna i Czeskiego Cieszyna odbył się europejski konwent miłośników fantastyki EUROCON 2010

TRICON, koordynowany przez Śląski Klub Fantastyki.

➔ 4



Barwny korowód zmierza w stronę Mostu Przyjaźni, fot. AK

Goście w Cieszynie

W dniach 24 - 29 sierpnia w naszym mieście gościły delegacje miast partnerskich Cieszyna - Lucerny (Szwajcaria), Genk (Belgia),

Teuwy (Finlandia), Pucka, Cambrai (Francja), Szerencs (Węgry) oraz Kestel (Turcja).

➔ 12



Delegacje miast partnerskich po konferencji z władzami Cieszyna, fot. BZ

Lato w mieście dla najmłodszych

W czasie tegorocznych wakacji Cieszyński Ośrodek Kultury „Dom Narodowy” przygotował bogatą ofertę dla najmłodszych.

Można było uczestniczyć w zajęciach pracowni ceramicznej oraz

malarstwa i rysunku. Odbyły się warsztaty tkackie, lalkarskie, filmu animowanego i modelarskie, a także plener malarski i fotograficzny. Można było pograć w szachy, a także obejrzeć bajkowy spektakl

i uczestniczyć w imprezie pn. „Baw się razem z nami”. Zainteresowani, pod fachowym okiem przewodników PTTK, mieli również okazję odwiedzenia znanych i nieznanymi zabytków Cieszyna i Czeskiego Cie-

szyna. Na Rynku w ramach cyklu „Lato z muzyką” odbyły się koncerty chórów, zespołów kameralnych i folklorystycznych. Dzieci pożegnały wakacje podczas imprezy plenerowej „Strachy na Zamku”.

COK



Latawce, dmuchawce, wiatr... - zajęcia modelarskie



Dzieci prezentują swoje lalki wykonane podczas warsztatów lalkarskich



Zajęcia z obróbki ceramiki



Warsztaty lalkarskie

Fot. z archiwum COK



Na warsztatach filmu animowanego



Letnia akademia artystów - plener malarski dla dzieci

Francuska wizyta



Goście z miasta Cambrai na Sali Sesyjnej w Ratuszu, fot. Daniel Magere

Od 3 lat w Cambrai, 35 tysięcznym mieście na północy Francji, istnieje Stowarzyszenie „Cambrai-Cieszyn-Amitié” (Cambrai-Cieszyn-Przyjaźń), które skupia sympatyków polskiej kultury, a zwłaszcza amatorów naszego regionu.

Wyrazem żywego zainteresowania naszym miastem była już druga wizyta członków tego stowarzyszenia. Podobnie jak w zeszłym roku, w połowie sierpnia gościliśmy w naszym mieście większą już, bo 43 grupę Francuzów. Wcześniej zwiedzili oni Częstochowę, Kraków, Zakopane i muzeum w Oświęcimiu, a punktem kulminacyjnym był kilkudniowy pobyt w Cieszynie.

17 sierpnia Burmistrz Bogdan Ficek przyjął grupę w Ratuszu, opowiadając o historii naszego miasta. Duże wrażenie wywarł na gościach wystrój sali sesyjnej oraz obecność francuskich nazwisk wśród herbów książęcych. Spotkanie było również

okazją do wymiany upominków, a także zapewnien o rozszerzeniu współpracy między miastami oraz ich różnorodnymi instytucjami i placówkami kulturalnymi, sportowymi itp.

Dotychczas kontakty z francuskim Cambrai nawiązały się w ramach wymiany studentów oraz pracowników naukowych cieszyńskich wydziałów Uniwersytetu Śląskiego, a także młodzieży licealnej z II LO im. Mikołaja Kopernika w Cieszynie. Przede wszystkim zaś stała wspólna praca odbywa się na płaszczyźnie stowarzyszeń: francuskiego Stowarzyszenia Cambrai-Cieszyn-Amitié i cieszyńskiego Towarzystwa Przyjaźni Polsko-Francuskiej, których członkowie mieli już okazję do wzajemnego poznania się. Obie jednostki pełnią też rolę pośredników w nawiązywaniu kontaktów partnerskich z zainteresowanymi instytucjami.

Aleksandra Żołnowska

Fantastyczny Eurocon



Jeden z uczestników korowodu fantastycznych postaci, fot. AK

Dokończenie z 2 strony...

Eurocon rozpoczął się konferencją w Sali Sesyjnej cieszyńskiego Ratusza oraz spotkaniem władz obu miast na Moście Pokoju, połączonym z korowodem barwnych postaci fantasy. Można było zobaczyć pokaz tańców dawnych, Legion 501, rycerzy Klanu Smocza Paszcza oraz pokaz sztuk walki Kendo.

Organizatorzy zaplanowali ponad 500 godzin interesujących zajęć, między innymi spotkania poświęcone literaturze, nauce, komiksowi i filmowi, manga i anime, Star Wars, a także grom: komputerowym, planszowym, strategicznym, karcianym

oraz fabularnym i terenowym.

Uczestnicy imprezy mieli możliwość zobaczenia się z: Orsonem Scottem Cardem, Stevenem Eriksonem, Allanem Campbellem, Geraldem Home, Andrzejem Sapkowskim, Miroslavem Žambochem, Wojciechem Siudmakiem czy Jurajem Červenákiem.

Jedną z atrakcji była gra miejska, która odbyła się 28 sierpnia na cieszyńskim Rynku. Zadaniem graczy było wyruszenie w wędrowkę po mieście i odnalezienie magicznego miecza księcia Mieszka.

Konwent zakończył się uroczystą galą, na której zostały wręczone nagrody literackie oraz nagroda im. Janusza A. Zajdla. AK



Przemarsz ulicami Czeskiego Cieszyna, fot. AK



Pokazy sztuk walki na cieszyńskim Rynku, fot. AK

Pamiętki cieszyńskich olimpijczyków

Ogromny zaszczyt i wyróżnienie spotkał naszych polskich snowboardzistów Mateusza, Michała i Łukasza Ligockich, którzy w lutym br. roku uczestniczyli w XXI Zimowych Igrzyskach Olimpijskich w Vancouver.

Prezydent Międzynarodowego Komitetu Olimpijskiego - Jacques Rogge postanowił wyróżnić Polskę, dyscyplinę snowboard i braci Ligockich w Muzeum Olimpijskim w Lozannie!

Mateusz Ligocki reprezentował nasz kraj w konkurencji Snowboardcross, Michał w Half-Pipe, zaś Łukasz (sędzia snowboardowy i delegat techniczny) z ramienia Ministerstwa Sportu i Turystyki był członkiem polskiej misji olimpijskiej.

Udział w Igrzyskach Olimpijskich trzech braci, połączonych pasją snowboardową, został dostrzeżony przez MKOl jako ewenement na skalę światową.

Łukasz Ligocki:

„17 czerwca br. otrzymałem list ze szwajcarskiej Lozanny z prośbą przekazania pamiątek na rzecz tego słynnego Muzeum Olimpijskiego.

Pismo jest tym cenniejsze, bowiem podpisał je sam Prezydent Międzynarodowego Komitetu Olimpijskiego - Jacques Rogge oraz przewodniczący Komisji Zawodniczej MKOl - Frank Fredericks.

Nie od dziś wiemy, że jednym z zadań powierzonych Muzeum Olimpijskiemu jest pielęgnowanie emocji towarzyszących sportowemu duchowi rywalizacji a zachowanie wyjątkowych eksponatów pozwala na tworzenie historii i dzielenie się nią później z całym światem”



Fot. z archiwum rodziny Ligockich

Olimpijczycy przekazują swoje pamiątki na rzecz Muzeum w Lozannie

Michał Ligocki:

„Jako sportowiec już od najmłodszych lat marzyłem, aby wziąć udział w szlachetnej rywalizacji podczas Igrzysk Olimpijskich.

Udało mi się to dwukrotnie - startowałem wszak w Turynie w 2006 roku i Vancouver - cztery lata później.

Nigdy jednak nawet nie marzyłem o tym, że mój ślad w postaci przekazanych pamiątek, kiedykolwiek zna-

lazł się w tak prestiżowym i ważnym miejscu. Cieszę się z tak wielkiego wyróżnienia.”

Mateusz Ligocki:

„Jesteśmy niesłychanie dumni z tego, co nas spotyka.

Zostaliśmy docenieni i wyróżnieni przez najwyższe światowe władze ruchu olimpijskiego.

To niewątpliwie motywuje i daje potężnego „kopa” do dalszej pracy, star-

tów w zawodach i osiągnięcia jak najlepszych rezultatów zarówno na arenie krajowej jak i międzynarodowej.

Tak podniosła chwila zdarza się tylko nielicznym.

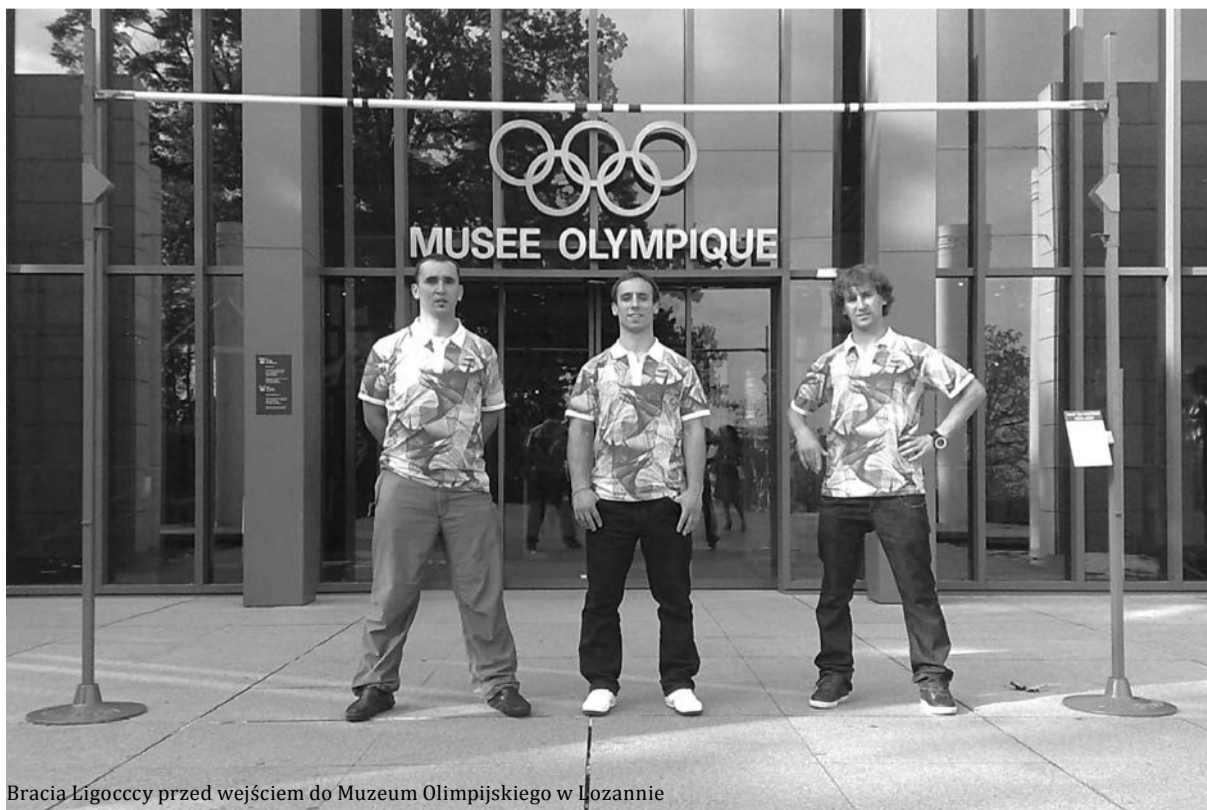
Dlatego też postanowiliśmy przekazać na rzecz Muzeum w Lozannie nasze najcenniejsze, unikatowe i jedyne w swoim rodzaju elementy wyposażenia i sprzęt, w którym trenowaliśmy i startowaliśmy na XXI Zimowych Igrzyskach Olimpijskich w Vancouver.

To nasze deski, wiązania, buty snowboardowe, kaski, gogle, rękawiczki, odzież startowa i oficjalna narodowa. Nie zapominamy również o akredytacjach olimpijskich, numerach startowych, kilku zdjęciach czy polskiej fladze i szalik, które non-stop towarzyszyły naszym rodzicom - Katarzynie i Tadeuszowi podczas kibicowania w Kanadzie.”

Na tym samym sprzęcie snowboardowym, startując niespełna 2 tygodnie po ceremonii zakończenia Igrzysk w Vancouver, Michał osiągnął życiowy sukces, zwyciężając w Pucharze Świata we włoskim Valmalenco, Mateusz natomiast po raz 6 w karierze zdobył podium Pucharu Świata zajmując trzecie miejsce również w Valmalenco.

Łukasz Ligocki:

„Jesteśmy pewni, że przekazane i podpisane przez nas pamiątki na rzecz muzeum olimpijskiego w Lozannie sprawią, iż najwspanialsze dla nas momenty sportowe nigdy nie zostaną zapomniane.”



Bracia Ligockcy przed wejściem do Muzeum Olimpijskiego w Lozannie



Burmistrz Miasta postanowił

- Udzielić zamówienia firmie „Eurovia Polska” S.A. o wartości nie przekraczającej, wyrażonej w złotych, równowartości 14.000,00 euro, na „Budowę kanalizacji sanitarnej w rejonie ul. Pikiety” w ramach zadania „Budowa kanalizacji sanitarnej w Cieszynie w rejonie ulic: Pikiety i Przepilińskiego – kontrakt VIII”, wchodzącego w skład projektu „Uporządkowanie gospodarki ściekowej w aglomeracji cieszyńskiej”.

- Powołać Zespół ds. opracowania procedury dot. trybu i szczegółowych kryteriów oceny wniosków o realizację zadań publicznych w ramach inicjatywy lokalnej w zakresie określonym w art. 19b ust. 1 pkt 2, 3, 4, 5 i 6 ustawy z dnia 24 kwietnia 2003 r. o działalności pożytku publicznego i o wolontariacie (Dz. U. Nr 96/03/873 z późn. zm.).
- Skierować pod obrady Rady Miejskiej Cieszyna projekt uchwały w sprawie orzeczenia o przejęciu

pojazdu marki Volkswagen Passat na własność Gminy Cieszyn.

- Określić plan finansowy zadań z zakresu administracji rządowej oraz innych zadań zleconych miastu Cieszyn ustawami na rok 2010 w zakresie przeprowadzenia powszechnego spisu rolnego w gminie.

- Udzielić zgody firmie „Geosond” S. C. na nieodpłatne wejście na grunt będący własnością Gminy Cieszyn – działkę położoną przy ul. Wiślańskiej, w celu wykonania badań geologicznych w związku z projektowaną budową budynku zamieszkania zbiorowego przy ul. Wiślańskiej 21 w Cieszynie.

- Skierować pod obrady Rady Miejskiej Cieszyna projekt uchwały w sprawie:

- zmiany uchwały Rady w sprawie utworzenia jednostki budżetowej Gimnazjum nr 3 w Cieszynie,

- zmiany uchwały w sprawie regulaminu udzielania uczniom zamieszkałym na terenie Gminy Cieszyn pomocy materialnej o charakterze socjalnym,

- zmiany budżetu Miasta na 2010 rok,

- zmiany Statutu Miasta Cieszyna,
- wyrażenia zgody na odstąpienie od obowiązku przetargowego trybu zawarcia umowy dzierżawy działek w rejonie ulic ks. Tomanka, Puńcowskiej oraz ks. Trzanowskiego.

- Udzielić zamówienia Przedsiębiorstwu Produkcyjno Usługowo-Handlowemu „SKID” Sp. z o. o. na rozbiórkę oficyn przy ulicy Limanowskiego 7 w Cieszynie.

- Wszczęć postępowanie o udzielenie zamówienia publicznego na wyłonienie wykonawcy zadania pn. „Druk i wykonanie publikacji: Ptaki



Ogłoszenia i komunikaty

Burmistrz Miasta Cieszyna informuje, że przeznaczono do zbycia, w drodze przetargu ustnego nieograniczonego lokal mieszkalny nr 406 położony w budynku przy ul. Frysztańskiej 161 w Cieszynie wraz z udziałem do nieruchomości gruntowej i części wspólnych budynku w 2334/354943 części.

Wykaz o przeznaczeniu do sprzedaży został wywieszony na tablicy ogłoszeń Urzędu Miejskiego w Cieszynie / Rynek 1, I piętro / na okres 21 dni, tj. od dnia 26 sierpnia 2010r. do dnia 15 września 2010r.

Burmistrz Miasta Cieszyna informuje, że w budynku przy ul. Rynek 4 w Cieszynie zostanie dokonane częściowe zniesienie współwłasności części wspólnych budynku i gruntu poprzez włączenie strychu i części korytarza przed wejściem na strych do lokalu nr 2, w drodze bezprzetargowej, z odpłatną zmianą udziałów z 8710/30256 części na 25284/46830 części.

Wykaz o przeznaczeniu do sprzedaży został wywieszony na tablicy ogłoszeń Urzędu Miejskiego w Cieszynie / Rynek 1, I piętro / na okres 21 dni, tj. od dnia 20 sierpnia 2010r. do dnia 9 września 2010r.

Zakład Budynków Miejskich w Cieszynie Spółka z o. o. informuje, że przeznaczają do najmu, w drodze pisemnego przetargu nieograniczonego, lokal użytkowy położony w budynku nr 5 przy ul. Bobreckiej w Cieszynie o powierzchni użytkowej 18.85 m².

Ogłoszenie o przetargu zostało wywieszony na tablicy ogłoszeń Zakładu Budynków Miejskich w Cieszynie Spółka z o. o. / ul. Liburnia 2a, I piętro / oraz umieszczone na stronie internetowej

Zakładu Budynków Miejskich w Cieszynie Spółka z o. o. www.zbm.cieszyn.bip-gov.info.pl

Szczegółowe informacje można uzyskać w Zakładzie Budynków Miejskich w Cieszynie Spółka z o. o., ul. Liburnia nr 2a, I piętro, pokój nr 18, tel. 0 33 852 37 52.

Zakład Budynków Miejskich w Cieszynie Spółka z o. o. informuje, że przeznaczają do najmu, w drodze pisemnego przetargu nieograniczonego,

lokal użytkowy położony w budynku nr 8 przy ul. Górny Rynek w Cieszynie o powierzchni użytkowej 64.43 m².

Ogłoszenie o przetargu zostało wywieszony na tablicy ogłoszeń Zakładu Budynków Miejskich w Cieszynie Spółka z o. o. / ul. Liburnia 2a, I piętro / oraz umieszczone na stronie internetowej Zakładu Budynków Miejskich w Cieszynie Spółka z o. o. www.zbm.cieszyn.bip-gov.info.pl.

Szczegółowe informacje można uzyskać w Zakładzie Budynków Miejskich w Cieszynie Spółka z o. o., ul. Liburnia nr 2a, I piętro, pokój nr 18, tel. 0 00 852 37 52.

Zakład Budynków Miejskich w Cieszynie Spółka z o. o. informuje, że przeznaczają do najmu, w drodze pisemnego przetargu nieograniczonego, lokal użytkowy położony w budynku nr 6 przy ul. Zamkowej w Cieszynie o powierzchni użytkowej 22.60 m².

Ogłoszenie o przetargu zostało wywieszony na tablicy ogłoszeń Zakładu Budynków Miejskich w Cieszynie Spółka z o. o. / ul. Liburnia 2a, I piętro / oraz umieszczone na stronie internetowej

Zakładu Budynków Miejskich w Cieszynie Spółka z o. o. www.zbm.cieszyn.bip-gov.pl.

Szczegółowe informacje można uzyskać w Zakładzie Budynków Miejskich w Cieszynie Spółka z o. o., ul. Liburnia nr 2a, I piętro, pokój nr 18, tel. 033 852 37 52.

Burmistrz Miasta Cieszyna informuje, że do dnia 15 września br. (do godz. 15.30) w Biurze Rady Miejskiej (Rynek 1, pok. 35, II piętro) można zgłaszać kandydatów do lauru „Srebrnej Cieszyńianki Miasta Cieszyna 2010”.

Prawo zgłaszania kandydatów do ww. wyróżnienia przysługuje wszystkim działającym na terenie Gminy Cieszyn stowarzyszeniom, organizacjom, instytucjom i Burmistrzowi Miasta. Zgłaszani kandydaci powinni być osobami, które w szczególny sposób zasłużyły się dla społeczności, w której działają i wniosły nowe, pozytywne wartości lub były na tyle nowatorskie i innowacyjne, że ich działanie może zostać uznane za godne naśladowania, polecenia i być wzorem dla innych.

Formularze zgłoszeniowe oraz Regulamin Lauru Gmin Ziemi Cieszyńskiej „Srebrna oraz Honorowa Żłota Cieszyńianka” uzyskać można:

- w Wydziale Promocji i Informacji Urzędu Miejskiego (Rynek 1, I piętro, pokój nr 3, tel. 033 479 42 40 do 44, promocja@um.cieszyn.pl);

- w Biurze Rady (Rynek 1, II piętro, pokój 35, tel. 033 479 42 40 do 12)

- w Cieszyńskim Centrum Informacji (Rynek 1, tel. 033 479 42 do 49, mci@um.cieszyn.pl);

- na stronie internetowej www.cieszyn.pl, www.olza.pl/zkzc

Uchwała Państwowej Komisji Wyborczej z dnia 6 sierpnia 2010 r.

w sprawie rozwiązania okręgowych i obwodowych komisji wyborczych, powołanych w celu przeprowadzenia wyborów Prezydenta Rzeczypospolitej Polskiej zarządzonych na dzień 20 czerwca 2010 r.

Na podstawie art. 20b ustawy z dnia 27 września 1990 r. o wyborze Prezydenta Rzeczypospolitej Polskiej (Dz. U. z 2010 r. Nr 72, poz. 467) Państwowa Komisja Wyborcza uchwala, co następuje:

§1.

Rozwiązuje się okręgowe i obwodowe komisje wyborcze, powołane w celu przeprowadzenia wyborów Prezydenta Rzeczypospolitej Polskiej zarządzonych na dzień 20 czerwca 2010 r. w związku z wykonaniem ich ustawowych zadań.

§2.

Uchwała wchodzi w życie po upływie 14 dni od dnia ogłoszenia.

Przewodniczący
Państwowej Komisji Wyborczej
Stefan J. Jaworski

OBWIESZCZENIE BURMISTRZA MIASTA

Zgodnie z art. 49 oraz art. 61 § 4 ustawy z dnia 14 czerwca 1960 r. Kodeks postępowania administracyjnego (Dz.

U. z 2000 r. Nr 98, poz. 1071 z późn. zm.) zawiadamiam, iż w dniu 12 sierpnia 2010 r., na wniosek Gminy Cieszyn, reprezentowanej przez Pana Arkadiusza Smoczyńskiego – Naczelnika Wydziału Inwestycji Miejskich, 43-400 Cieszyn, Rynek 1, wszczęte zostało postępowanie administracyjne, zgodnie z art. 71 i 72 ustawy z dnia 3 października 2008 r. o udostępnianiu informacji o środowisku i jego ochronie, udziale społeczeństwa w ochronie środowiska oraz o ocenach oddziaływania na środowisko (Dz. U. Nr 199, poz. 1227 z późn. zm.), w sprawie wydania decyzji o środowiskowych uwarunkowaniach, dla przedsięwzięcia polegającego na przebudowie istniejącego kanału przerzutowego wody – Młynówki Cieszyńskiej na odcinku ok. 750 m (od ul. 3 Maja do Al. Łyska), wraz z modernizacją trzech obiektów mostowych przeprowadzonych nad tym kanałem (dwóch kładek i jednego mostu).

Jednocześnie, zgodnie z art. 106 § 2 ustawy z dnia 14 czerwca 1960 r. Kodeks postępowania administracyjnego zawiadamiam, że w dniu 20 sierpnia 2010 r. Burmistrz Miasta Cieszyna zwrócił się o wydanie opinii w sprawie obowiązku przeprowadzenia oceny oddziaływania w/w przedsięwzięcia na środowisko i ewentualnego określenia zakresu raportu do organów wymienionych w art. 64 ust. 1 pkt 1 i 2 ustawy z dnia 3 października 2008 r. o udostępnianiu informacji o środowisku i jego ochronie, udziale społeczeństwa w ochronie środowiska oraz o ocenach oddziaływania na środowisko (Dz. U. Nr 199, poz. 1227 z późn. zm.), tj. do Regionalnego Dyrektora Ochrony Środowiska w Katowicach oraz Państwowego Powiatowego Inspektora Sanitarnego w Cieszynie.

Zgodnie z art. 9 i 10 § 1 k.p.a. organ administracji obowiązany jest do należytego informowania stron o okolicznościach prowadzonego postępowania administracyjnego jak również do wysłuchania wypowiedzi stron, co do przeprowadzonych dowodów, zgromadzonych materiałów oraz zgłoszonych żądań.

Ze zgrupowaniem w sprawie dokumentacją można zapoznać się w Wydziale Ochrony Środowiska i Rolnictwa Urzędu Miejskiego w Cieszynie, 43-400 Cieszyn, ul. Rynek 1, pok. 17, w godzinach pracy Urzędu.

Cieszyna”.

- Zatwierdzić i wywiesić na okres 21 dni na tablicy ogłoszeń Urzędu Miejskiego w Cieszynie wykaz nieruchomości przeznaczonych do zbycia w drodze bezprzetargowej, a obejmujący częściowe zniesienie współwłasności części wspólnych poprzez włączenie strychu i części korytarza przed wejściem na strych do lokalu nr 2 w budynku przy ul. Rynek 4 w Cieszynie oraz odpłatną zmianę udziałów z 8710/30256 części na 25284/46830 części nieruchomości i części wspólnych budynku.

- Wydzierżawić Stowarzyszeniu Animacji i Kultury Sportu „Anima pro Activ” posiadającemu siedzibę w Cieszynie, nieruchomości położone pomiędzy ul. Z. Kossak-Szatowskiej i J.U. Niemcewicza z przeznaczeniem na organizację wyścigu

kolarskiego „AZS MTB CUP”, od dnia 20 sierpnia 2010 r. do dnia 29 sierpnia 2010 r. Ustanowić zryczałtowaną stawkę czynszu dzierżawnego w wysokości 10,00 zł + 22% podatku Vat za cały okres dzierżawy.

- Skierować pod obrady Rady Miejskiej Cieszyna projekt uchwały w sprawie udzielenia pomocy finansowej Gminie Bogatynia

- Dla przeprowadzenia postępowania o udzielenie zamówienia publicznego pn. „Druk i wykonanie publikacji: Ptaki Cieszyna”, zatwierdzić tryb przetargu nieograniczonego oraz treść dokumentów przetargowych.

- Wyrazić zgodę na usunięcie przez Miejski Zarząd Dróg w Cieszynie krzewów rosnących na terenie nieruchomości stanowiącej własność Gminy Cieszyn. Usunięcie krze-

wów jest spowodowane planowaną przebudową pl. Dominikańskiego.

- Zgłosić autopoprawkę do projektu uchwały w sprawie zmiany budżetu Miasta na 2010 rok.

- Udzielić zgody:

- osobie fizycznej na nieodpłatne wejście na grunt będący własnością Gminy Cieszyn, w celu zaprojektowania i wykonania przyłącza kanalizacji sanitarnej z budynku nr 42 przy ul. Kościuszki w Cieszynie,

- Energetyce Cieszyńskiej Sp. z o.o. na nieodpłatne wejście na grunt będący własnością Gminy Cieszyn, w celu wykonania robót budowlano-montażowych związanych z usunięciem zawilgocenia sieci ciepłej magistrali Południe/Śródmieście w obrębie pl. Poniatowskiego.

- Zatwierdzić i wywiesić na okres

21 dni na tablicy ogłoszeń Urzędu Miejskiego w Cieszynie wykaz nieruchomości przeznaczonych do zbycia w drodze przetargu ustnego nieograniczonego, obejmujący lokal mieszkalny nr 406 położony w budynku przy ul. Frysztańskiej 161 oraz udział do gruntu i działki części wspólnych budynku w 2334/354943 części. Informację o wywieszeniu podać do publicznej wiadomości poprzez ogłoszenie w „Wiadomościach Ratuszowych”, na stronie internetowej Urzędu Miejskiego w Cieszynie i na tablicy ogłoszeń – Rynek 1.

- W celu wykonania uchwał Rady Miejskiej podjętych na sesji w dniu 25 sierpnia 2010 roku skierować je do odpowiednich wydziałów i jednostek organizacyjnych Urzędu Miejskiego.

WPI

Zbycie maszyn MZD

Miejski Zarząd Dróg ogłasza ustny przetarg nieograniczony w trybie licytacji na zbycie:

- Podnośnik hydrauliczny zawieszany ciągnikowy AGROPOL L, rok produkcji 2006,
- Rozsiewacz nawozów jedno tarczowy GRASS-ROLL, rok produkcji 2006,
- Kosiarka bijakowa do poboczy, rok produkcji 1987,

Cena wywoławcza:

- Podnośnik hydrauliczny zawieszany ciągnikowy AGROPOL L – 4.480,00 zł brutto,
- Rozsiewacz nawozów jedno tarczowy GRASS-ROLL – 520,00 zł brutto,
- Kosiarka bijakowa do poboczy – 3600,00 zł brutto.

Przetarg odbędzie się w Miejskim Zarządzie Dróg przy ul. Liburnia 4 w Cieszynie, w dniu 27.09.2010 r. o godzinie 11.00 w sali narad MZD (I piętro).

Ogłędziny pojazdów można przeprowadzić na terenie siedziby MZD przy ul. Liburnia 4 w dni robocze, w godzinach od 7.00 do 13.00.

Osoby biorące udział w licytacji powinny zgłosić się w dniu przetargu z dowodem osobistym.

Szczegółowych informacji udziela Dział Głównego Mechanika, tel. 0334795267, 0334795260.

ŚWIADCZENIA RODZINNE I FUNDUSZ ALIMENTACYJNY!

Wnioski o przyznanie świadczeń z funduszu alimentacyjnego na nowy okres świadczeniowy 2010/2011 są wydawane od dnia 2 sierpnia 2010 roku. W przypadku, gdy osoba ubiegająca się o świadczenie z funduszu alimentacyjnego na nowy okres świadczeniowy złożyła wniosek w sierpniu 2010 r., ustalenie prawa oraz wypłata świadczeń z funduszu alimentacyjnego nastąpi w dniu 25 października 2010 r.

Natomiast w przypadku, gdy wniosek zostanie złożony we wrześniu lub w październiku 2010 r., ustalenie prawa oraz wypłata świadczeń z funduszu alimentacyjnego nastąpi w dniu 29 listopada 2010 r.

Wnioski o świadczenia rodzinne na nowy okres zasiłkowy 2010/2011 są wydawane i przyjmowane od dnia 2 września 2010 roku. W przypadku, gdy osoba ubiegająca się o świadczenie rodzin-



Rada Miejska informuje

W dniu 25 sierpnia 2010 roku w sali sesyjnej Ratusza odbyła się pięćdziesiąta sesja Rady Miejskiej Cieszyna.

Po otwarciu sesji i przywitaniu wszystkich obecnych Przewodnicząca Rady Miejskiej stwierdziła prawomocność obrad i przedstawiła porządek sesji, do którego wniesiono następujące zmiany:

- wprowadzono projekt uchwały w sprawie udzielenia pomocy finansowej Gminie Bogatynia

- wprowadzono projekt uchwały zmieniającej uchwałę w sprawie powołania Młodzieżowej Rady Miejskiej w Cieszynie

- wycofano projekt uchwały w sprawie zlecenia przeprowadzenia kontroli przez Komisję Rewizyjną Rady Miejskiej Cieszyna i wprowadzono w zamian projekt uchwały w sprawie ustalenia kierunków działania dla Burmistrza Miasta Cieszyna w zakresie aktualizacji list osób oczekujących na najem komunalnych lokali mieszkalnych

- wprowadzono projekt w sprawie ustalenia szczegółowego sposobu konsultowania projektów aktów prawa miejscowego.

Radni zaakceptowali wszystkie zgłoszone zmiany do porządku obrad, po czym przyjęli bez uwag protokół z ostatniej sesji.

W dalszej części sesji przedsta-

wiono informację na temat przygotowania placówek oświatowych do nowego roku szkolnego 2010/2011, w tym zabezpieczenia miejsc przedszkolnych.

Następnie Radni pozytywnie zapiniowali wstępny projekt Strategii Rozwoju Miasta Cieszyna na lata 2010-2020 wraz ze wstępną diagnozą społeczno-gospodarczą Miasta Cieszyna i rozpoczęli obradowanie nad projektami uchwał w sprawie:

- zaopiniowania projektu uchwały Rady Powiatu Pszczyńskiego w sprawie przekształcenia Zakładu Opieki Zdrowotnej w Pszczyźnie,

- wyrażenia zgody na odstąpienie od obowiązku przetargowego trybu zawarcia umowy dzierżawy,

- uznania przejęcia pojazdu na własność Gminy Cieszyn,

- zmiany uchwały Rady nr VIII/88/99 z dnia 11 marca 1999 roku w sprawie utworzenia jednostki budżetowej Gimnazjum Nr 3 w Cieszynie,

od dnia 1 października 2010 r. do dnia 30 listopada 2010 r., ustalenie prawa oraz wypłata świadczeń rodzinnych przysługujących za miesiąc listopad nastąpi do dnia 31 grudnia 2010 r.

Radni zadawali pytania i zgłaszali liczne uwagi dotyczące liczby klas pierwszych w Gimnazjum Nr3 (w dyskusji brała udział Dyrektor G3 Pani Danuta Łabaj) oraz możliwości uruchomienia dodatkowego oddziału przedszkolnego dla zapewnienia opieki i edukacji przedszkolnej wszystkim zgłoszonym w placówkach dzieciom.

Następnie Radni pozytywnie zapiniowali wstępny projekt Strategii Rozwoju Miasta Cieszyna na lata 2010-2020 wraz ze wstępną diagnozą społeczno-gospodarczą Miasta Cieszyna i rozpoczęli obradowanie nad projektami uchwał w sprawie:

- zaopiniowania projektu uchwały Rady Powiatu Pszczyńskiego w sprawie przekształcenia Zakładu Opieki Zdrowotnej w Pszczyźnie,

- wyrażenia zgody na odstąpienie od obowiązku przetargowego trybu zawarcia umowy dzierżawy,

- uznania przejęcia pojazdu na własność Gminy Cieszyn,

- zmiany uchwały Rady nr VIII/88/99 z dnia 11 marca 1999 roku w sprawie utworzenia jednostki budżetowej Gimnazjum Nr 3 w Cieszynie,

od dnia 1 października 2010 r. do dnia 30 listopada 2010 r., ustalenie prawa oraz wypłata świadczeń rodzinnych przysługujących za miesiąc listopad nastąpi do dnia 31 grudnia 2010 r.

Jakub Wąsik
Kierownik MOPS

- zmiany uchwały nr XXXV/354/05 z dnia 31 marca 2005 roku w sprawie regulaminu udzielania uczniom zamieszkałym na terenie Gminy Cieszyn pomocy materialnej o charakterze socjalnym,

- udzielenia pomocy finansowej Gminie Bogatynia,
- zmiany budżetu Miasta na 2010 rok,

- zmiany Statutu Miasta Cieszyna,
- zmiany uchwały o powołaniu Młodzieżowej Rady Miejskiej w Cieszynie,

- ustalenia Parku Pokoju jako strefy wolnej od dymu tytoniowego,

- ustalenia kierunków działania dla Burmistrza Miasta Cieszyna w zakresie aktualizacji list osób oczekujących na najem komunalnych lokali mieszkalnych,

- skargi Państwa Barbary Poluk-Wilk i Leszka Wilka,

- ustalenia szczegółowego sposobu konsultowania projektów aktów prawa miejscowego.

Wszystkie uchwały zostały podjęte, a w dalszej części przedstawione zostało sprawozdanie Burmistrza Miasta z realizacji uchwał Rady Miejskiej Cieszyna za I półrocze 2010 roku oraz sprawozdanie z działalności Burmistrza Miasta w okresie między sesjami,

Po zapoznaniu Radnych z przesłanymi interpelacjami, wnioskami i zapytaniem oraz udzielonymi na nie odpowiedziami został odczytany wniosek Komisji Oświaty, Kultury i Sportu w sprawie oddziałów klas pierwszych w Gimnazjum Nr 3, który poprzez głosowanie uzyskał dodatkowo akceptację Rady Miejskiej Cieszyna.

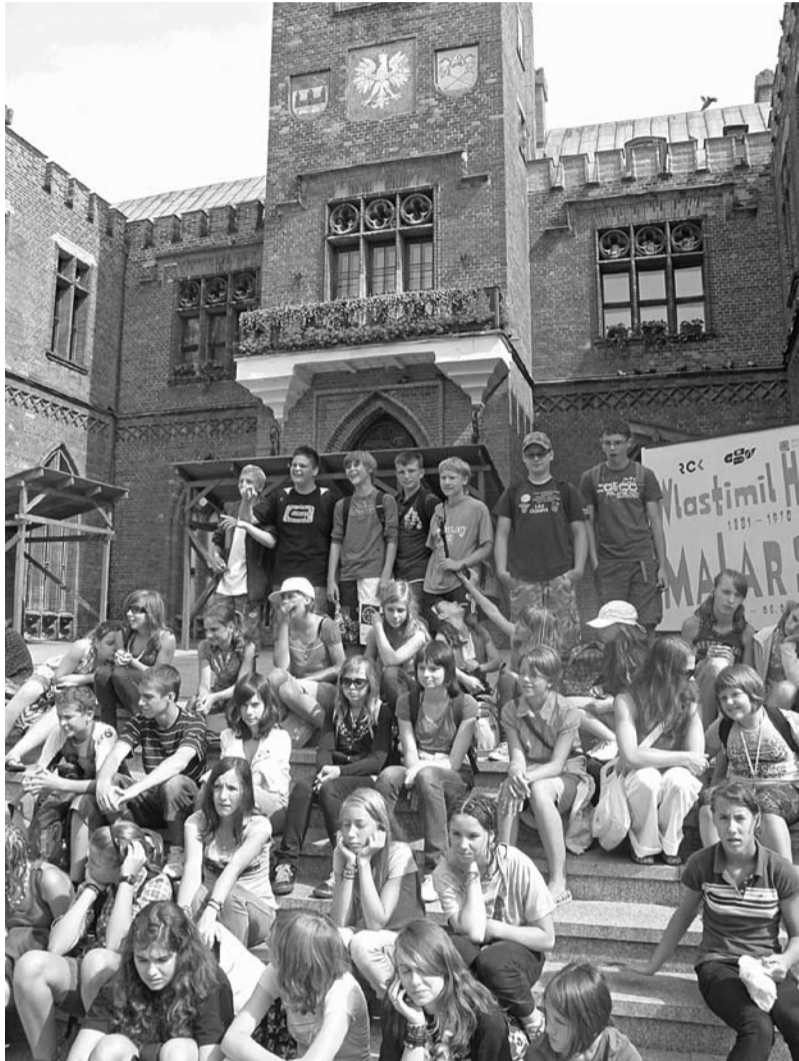
Po wygłoszeniu oświadczeń przez Radnego Jana Żurka i Radnego Krzysztofa Kaszturę oraz zapoznaniu Rady z korespondencją kierowaną do Rady Miejskiej Cieszyna sesję zakończono.

Przewodnicząca
Rady Miejskiej Cieszyna
Halina Bocheńska

Kolonie z TPD

W dniach od 24 lipca do 8 sierpnia Oddział Powiatowy Towarzystwa Przyjaciół Dzieci w Cieszynie zorganizował jak co roku letnią kolonię nad morzem.

Tym razem dla grupy 67 kolonistów z powiatu cieszyńskiego, a jej kierownikiem był mgr Dariusz Niemiec. Kolonia, za pośrednictwem biura podróży „POLARIS”



Młodzież wypoczywa na koloniach, fot. Dariusz Niemiec

z Jastrzębia Zdroju, została zorganizowana w ośrodku wczasowo-kolonijnym „Dziejba Leśna” w Pogorzeliczy należącej do Gminy Rewal. Tą malowniczą okolicę, położoną wśród stuletnich sosnowo-świerkowych lasów na zachodnim wybrzeżu Bałtyku koloniści z Cieszyna zwiedzali spacerując, jeżdżąc na rowerach oraz kolejką Retro. Podziwiali też wspaniałe widoki z morskiej latarni w Niechorzu czy z platformy widokowej w Trzęsaczu, gdzie nasi turyści dojechali zabytkową kolejką wąskotorową, popularną „ciuchcią”.

W Trzęsaczu, oprócz obowiązkowej wizyty przy słynnych ruinach zabytkowego kościółka, cieszyńscy wstąpili też do Multimedialnego Muzeum na 15 południku.

Dodatkowo pobyt nad morzem uatrakcyjniły dzieciom liczne wycieczki autokarowe m.in. do Kołobrzegu, Międzyzdrojów, Wolińskiego Parku Narodowego, nad Jeziorko Turkusowe w Wapienicy, czy malowniczego, położonego nad Rygą, Trzebiatowa. Koloniści zawitali także do Wioski Słowian i Wikingów w Wolinie, gdzie uczestniczyli w niecodziennej lekcji historii, po której odbyli rejs statkiem spacerowym, oczywiście „Wikingiem”, po morzu z portu w Świnoujściu.

Ale na tym nie koniec atrakcji. Koloniści TPD przygotowywali programy artystyczne pod hasłem „Mam Talent”, świetnie bawili się podczas karaoke, wspólnych ognisk, budowania rzeźb z piasku na plaży czy na kolonijnym chrcie morskim. Natomiast podczas kąpiei w morzu, dziennych i wieczornych kąpiei na ośrodkowym basenie oraz w trakcie wizyty w Kołobrzesckim Aquaparku

„Milenium” doskonalili swoje umiejętności pływackie.

Dla wszystkich kolonistów nie zabrakło również licznych nagród i pamiątek znad morza.

Tak bogaty program kolonijny był możliwy dzięki sponsorom i darczyńcom takim jak Energetyka Cieszyńska Sp. z o.o., Katowicka Specjalna Strefa Ekonomiczna S.A., Fundacja Braci Golec, a także dzięki dotacjom otrzymanym z Urzędu Miejskiego w Cieszynie i z Miejskiego Ośrodka Pomocy Społecznej w Cieszynie.

Warto podkreślić, że 11 dzieci nieodpłatnie skorzystało z wypoczynku nad Bałtykiem. Dziękujemy w imieniu kolonistów.

Dariusz Niemiec

Bieg Katorżnika

15 sierpnia pod Lublińcem odbyła się szósta edycja Biegu Katorżnika. Pod względem frekwencji jest to jeden z największych biegów w Polsce.

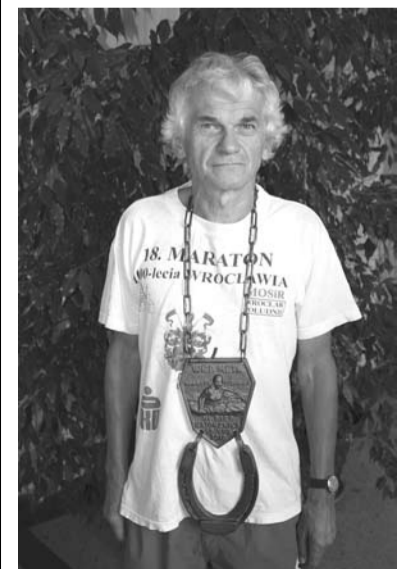
Bieg, którego trasa liczy 7 kilometrów, polega na pokonaniu wielu przeszkód - wysokiej i płytkiej wody, grzęzawisk, błota, gór i wzniesień.

W biegu wzięło udział 6 grup, startujących po sobie w godzinnych odstępach.

Z numerem A199 na trasę wyruszył mieszkaniec Cieszyna - pan Tomasz Żywioł, któremu udało się ukończyć bieg.

Serdecznie gratulujemy!

BZ



Tomasz Żywioł ze swoją pamiątką za ukończenie biegu, fot. AK

Pamiętki cieszyńskich olimpijczyków

Dokończenie z 5 strony...

Pamiętki przekazane przez braci Ligockich Muzeum Olimpijskiemu będą również służyły jako istotny element w edukacji młodych ludzi, o czym pisze w liście Prezydent MKOL - Jacques Rogge.

Michał Ligocki:

„To bardzo cenne dla nas rzeczy, ale darując je Muzeum Olimpijskiemu w Lozannie wiem, że pamięć o nas braciach Ligockich, polskich snowboardzistach pozostanie nieśmiertelna.”

Mateusz Ligocki:

„Powierając nasz sprzęt snowboardowy na rzecz muzeum olimpijskiego w Lozannie, mamy nadzieję, że wprowadzimy wszystkich zwiedzających w momenty niezwykłych sportowych emocji a magia Igrzysk zagości w życiu każdego.”

Delegacja składająca się z Mateusza, Michała i Łukasza Ligockich, oraz przedstawiciela firmy „4F” wyruszyła do Lozanny 19 tego sierpnia.

Dzień później nastąpiło uroczyste przekazanie pamiętek przedstawicielom Muzeum Olimpijskiego.

Do tej pory swoje eksponaty złożyli tam trzej polscy olimpijczycy:

Robert Korzeniowski, Adam Małysz i Tomasz Mendelski



Bracia Ligocky z przekazanymi przez siebie pamiętkami w Muzeum Olimpijskim w Lozannie

BZ

Dziękujemy braciom Ligockim za udostępnienie materiałów i zdjęć do niniejszego artykułu!

Języki obce w Gimnazjum nr 1

„Języki obce, nie są nam obce...” – mogą śmiało powiedzieć uczniowie Gimnazjum nr 1 w Cieszynie. Od września 2009 roku nowa podstawa programowa wprowadziła obowiązkową naukę drugiego obcego języka nowożytnego w gimnazjach.

W Gimnazjum nr 1 uczniowie klas pierwszych, oprócz języka angielskiego, rozpoczęli naukę języka niemieckiego, do którego od samego początku stara się ich przekonać germanistka, pani mgr Aleksandra Kowalczyk. To z jej inicjatywy do Cieszyna, na ulicę Michejdy zjechała „Deutsch-Wagen-Tour” z Wrocławia z lektorką, która przeprowadziła warsztaty językowe promujące naukę niemieckiego poprzez zabawę. Na efekty nie było trzeba długo czekać. Podopieczni Pani Oli zaczęli chętnie startować w różnych konkursach z języka niemieckiego. Na początek w miejskim

konkursie „Deutsch ist in”, organizowanym przez GTE w Cieszynie I miejsce zajął Martin Grzybek z klasy 2b, a II miejsce jego siostra Anna Grzybek z tej samej klasy. Później Ania odnotowała ogromny sukces, została laureatką Wojewódzkiego Konkursu Przedmiotowego z Języka Niemieckiego. W ogólnopolskim konkursie „Olimpus 2010 – sesja wiosenna” rodzeństwo Grzybków zajęło 3 miejsce uzyskując tytuły laureatów i tym samym potwierdzając bardzo dobrą znajomość przedmiotu.

Energicznej nauczycielce udało się jeszcze namówić gimnazjalistów do konkursu pięknego czytania w języku niemieckim. Po etapie szkolnym do finału tego już II południowopolskiego konkursu organizowanego przez Instytut Goethego z Krakowa, zakwalifikowało się trzech uczniów z G1 : Olga Karmowska z klasy 1a oraz Anna Grzybek i Martin Grzybek. I znów ogromny sukces odnotowali uczniowie z Cieszyna. Pięknym

puchar z Krakowa przywiozła Ania, która zdobyła II miejsce, a dyplom z wyróżnieniem trafił do Martina.

W nagrodę, za całoroczną pracę, uzdolnione rodzeństwo wyjechało na nieodpłatny obóz językowy, organizowany przez Starostwo Powiatowe w Słupsku.

W roku szkolnym 2009/2010 czasu nie marnowali także uzdolnieni „angliści” z G1. Wielki sukces odnotowali, w bardzo trudnym, Wojewódzkim Konkursie Przedmiotowym z Języka Angielskiego podopieczni Pani mgr Grażyny Zmełty, uczniowie klasy 3a, Ewa Czerwińska i Nikodem Niemiec. Ewa zdobyła tytuł laureata, a Nikodem tytuł finalisty w III wojewódzkim etapie, do którego zakwalifikowało się zaledwie 6 uczniów z całego obszaru Delegatury Kuratorium Oświaty w Bielsku-Białej.

Bardzo dobrą znajomością języka angielskiego uczniowie z G1 wykazywali się także w innych konkursach,

np. w Ogólnopolskim Konkursie Języka Angielskiego „FOX2010”, 2 lokatę i bardzo dobry wynik uzyskała Ewa Czerwińska, a dobry wynik i 19 lokatę zdobył Adam Targowski z kl.3b. Powiatowy konkurs „English is cool 2010” organizowany przez G3 w Cieszynie zdominowała także Ewa Czerwińska zajmując I miejsce.

Należy dodać, że nauka języków w Gimnazjum nr 1 w Cieszynie prowadzona jest w grupach według stopnia zaawansowania. Dodatkowo młodzież może doskonalić swoje umiejętności językowe na zajęciach pozalekcyjnych, kółkach zainteresowań, zajęciach wyrównawczych, które prowadzone są z godzin dyrektorskich oraz w ramach projektu unijnego „Szkoła szansą i wyzwaniem”. Ponadto dzięki godzinom unijnym zainteresowani uczniowie mogli też uczyć się przez rok języka czeskiego, a przez dwa lata języka rosyjskiego.

Dariusz Niemiec

10 lat istnienia Teatru – Studio CST

Teatr CST - Cieszyńskie Studio Teatralne powstało w 2000 roku. Wykrystalizowało się w wyniku realizacji autorskiego programu szkolenia aktorskiego i edukacji teatralnej opracowanego przez aktora oraz reżysera – Bogusława Słupczyńskiego, który w 1999 roku w odpowiedzi na propozycję ówczesnego Dyrektora Cieszyńskiego Ośrodka Kultury – Domu Narodowego – Zbigniewa Macheja – przeprowadził się do Cieszyna.

Początki

Program szkolenia adresowany był do starszej młodzieży oraz studentów. Dokładnie 24 maja 2000 roku zostało zaprezentowane międzynarodowej publiczności, w ra-



Jednoaktówka „Niedźwiedź” („Parady damsko-męskie”), fot. Karol Prajzner

mach XI Festiwalu Teatralnego „Na Granicy” w Cieszynie, działanie dramatyczne pt. „Consummatum est...!” powstałe na motywach „Tragicznych dziejów Doktora Fausta” Christophera Marlowe’a. Działanie to było pierwszym przedsięwzięciem zrealizowanym przez grupę ludzi tworzących Studio. Praca ta pozwoliła wykonawcom zrozumieć wartość istnienia stałego zespołu, który jako jedyny, zdaniem B. Słupczyńskiego, był i jest w stanie zagwarantować prawdziwy rozwój twórczy poprzez ciągłą pracę.

W Cieszynie Bogusław Słupczyński do współpracy poszukiwał osób, które nie posiadały wcześniejszego doświadczenia teatralnego – nie ukończyły szkół aktorskich, ani też nie były ich aktualnymi studentami (choć zdarzało się, że i takie osoby w Studiu się pojawiały). Od samego początku założyciel CST liczył na to, iż działania Studia z czasem przerodzą się w coś więcej. Od samego początku wiedział także, iż nie chce w Cieszynie tworzyć teatru typu „menedżerskiego”: *„Mój teatr, moja reżyseria, aktorstwo to animowanie ludzi do działania, to poszukiwanie i wydobywanie ich możliwości. Chcę, aby to, co robię nie było wdzięczne i pomysłowo zrobioną układanką, którą potem można rozmontować w dowolnym czasie”*.

Zrealizowane spektakle teatralne

W ciągu 10 lat Teatr CST zrealizował sześć spektakli teatralnych. W roku 2000 powstało wspomniane już działanie dramatyczne „Con-



„Droga Żywiecka”, fot. Anna Gagattek

summatum est...!” pokazywane m. in. w Pradze na Festiwalu „Next Wave – Następna Fala” (2000). Dwa lata później – w roku 2002 powstał spektakl „Wschodzenie” oparty na motywach II. i IV. części „Dziadów” Adama Mickiewicza. Za spektakl ten teatr otrzymał liczne wyróżnienia oraz nagrody. Był z nim obecny m. in. na XIII Międzynarodowym Festiwalu Teatralnym „Malta” (nagroda „Offeusza” dla najlepszego teatru nurtu „Off”, 2003), na II Ogólnopolskim Festiwalu Małych Form Teatralnych w Chodzieży (I nagroda, 2003), IV Ogólnopolskim Festiwalu Teatrów Niezależnych w Ostrowie Wielkopolskim (Grand Prix, 2003), IV Festiwalu Artystów Ulicy w Szczecinie (Teatr Kana, 2003), na Festiwalu Sztuk Alternatywnych w Olecku (2003), na zaproszenie w Te-

atrze Małym w Warszawie (2003), a także w Opolu w Teatrze im. Jana Kochanowskiego na Ogólnopolskim Festiwalu „Opolskie Konfrontacje Teatralne – Klasyka Polska” (Wyróżnienie, 2004), na II Forum Teatrów Niezależnych „Transformacje” w Świdnicy (2004), w Preszowie na Słowacji na 38. Międzynarodowym Festiwalu Szkół Teatralnych (2004) oraz w Lucernie, w Szwajcarii podczas konferencji „Europa Forum” (2004).

Przez kolejne dwa lata (2002-2004) zespół pracował nad spektaklem pt. „Droga Żywiecka”. Z tym spektaklem Teatr CST pojawił się m. in.: w Teatrze Ósmego Dnia na XIV Międzynarodowym Festiwalu Teatralnym „Malta” (2004), na V Ogólnopolskim Festiwalu Teatrów Niezależnych w Ostrowie Wielkopolskim (2005), w Teatrze „Terminus a Quo” w Nowej Soli, w Teatrze Wiejskim „Węgajty” na Międzynarodowym Festiwalu Teatralnym „Wioska Teatralna” (2005), w Teatrze Polskim w Bielsku-Białej oraz na V Praskim Przeglądzie Teatralnym w Teatrze „Wytwórnia” w Warszawie (2009).

W roku 2006 miała miejsce kolejna premiera, tym razem spektaklu pt. „Kavkazkij Priviet”. Z tym przedstawieniem zespół znalazł się m. in.: na XV Górnośląskim Festiwalu Sztuki Kameralnej Ars Cameralis (2006), na Międzynarodowym Festiwalu Teatralnym „Wioska Teatralna” w Węgajtach (2006), na 28. Spotkaniach ze sztuką alternatywną w Olecku (2007) oraz na V Forum Teatrów Niezależnych „Transformacje. Człowiek w pułapce współczesnej cywilizacji” w Świdnicy (2007).

Ostatnim zrealizowanym przez teatr projektem teatralnym jest spektakl „Bolko Kantor”. Jego premiera miała miejsce w 2008 roku na XIX Międzynarodowym Festiwalu Teatralnym „Bez granic” w Cieszynie. Spektakl m. in. był pokazywany



„Bolko Kantor”, fot. Dawid Śmieja

w Teatrze Polskim w Bielsku-Białej oraz na IV Praskim Przeglądzie Teatralnym w Teatrze Wytwórnia w Warszawie (2009).

Poza tymi czterema przedsięwzięciami, CST zrealizowało również spektakl warsztatowy pt. „Książę Wiślan” (wykonywany dwa razy – w roku 2002 i 2005 przy współudziale grupy muzycznej „OVO” z Wrocławia), spektakl plenerowy – „Znaki” (2000) oraz spektakl muzyczny – „Miasteczko” (2007). W 2006 roku jeden z aktorów Teatru CST, Szymon Pilch, zrealizował monodram pt. „Historia Konia”. W roku 2009 powstał drugi monodram, tym razem w wykonaniu Łukasza Matuszka, pt. „Russkij Ostrov”. W roku następnym – 2010 – zespół CST zaprezentował swoją pracę nad jednoaktówkami Antoniego Czechowa („Oświadczyń”, „Niedźwiedź” oraz „Jubileusz”), które przedstawiane są pod wspólnym tytułem: „Parady damsko-męskie”.

Działalność poza-teatralna

Poza działalnością artystyczną, Teatr CST ma także znaczące osiągnięcia na płaszczyźnie społeczno – wychowawczej i antropologiczno – badawczej. W swoim dorobku, poza projektami teatralnymi, organizacją koncertów i pojedynczych zdarzeń artystycznych i kulturalnych, podejmował się działań z płaszczyzny wystawienniczej i wydawniczej, a od 2002 roku, wraz z założonym w tymże właśnie roku Stowarzyszeniem na Rzecz Odnowy i Współistnienia Kultur Sałasz, przeprowadził szereg przedsięwzięć związanych z artystyczną edukacją dzieci i młodzieży. W skład Stowarzyszenia wchodzi nie tylko aktorzy CST, ale i działacze kultury, etnologowie, artyści – malarze, nauczyciele i inni. W ramach Stowarzyszenia w latach 2002-2009 zrealizowano szereg projektów na wielokulturowym oraz wielonarodowym pograniczu Beskidu Niskiego i Bieszczad (miejscowości Poraz, Mokre, Morochów i Niebieszczyń). W Morochowie w latach 2005 – 2010 CST oraz Sałasz organizowali Festiwal Teatralny Morochów/Mopoxib. Projekty te powstały



„Kavkazkij Priviet”, fot. Mirosław Fal

przy współpracy z Fundacją Kultury, z Fundacją im. Stefana Batorego oraz Fundacją Wspomagania Wsi.

Działania Stowarzyszenia bardzo silnie kształtują teatralną osobowość grupy. *„Nasza praca nie skupia się tylko na teatrze. Teatr jest dla nas ostateczną formą wypowiedzi. Jesteśmy również artystami działającymi w tak zwanej przestrzeni społecznej, czyli między ludźmi. To jest taka moja fobia. Uważam, że współczesność, w której żyjemy powoduje, że artyści nie mogą się zamykać tylko w obrębie sztuki, bo skazują siebie na alienację (B. Słupczyński)”*². Jako Stowarzyszenie teatr działa także i w Cieszynie.

Monika Serafin

ciąg dalszy w następnym numerze ...

1. B. Słupczyński, List do Józefa Brody, 1999, Archiwum Teatru CST
2. Wywiad z B. Słupczyńskim przeprowadzony: 09.2008, H. Sikora, Archiwum Teatru CST



„Kavkazkij Priviet”, fot. Wiesław Przeczek



„Droga Żywiecka”, fot. Dawid Śmieja



„Droga Żywiecka”, fot. Dawid Śmieja

SPROSTOWANIE

W poprzednim wydaniu Wiadomości Ratuszowych nr 17 (736) z dnia 20 sierpnia 2010 r. na stronie 5 w artykule „Freestylowy” Cieszyn została zamieszczona nieprawdziwa informacja sugerująca, iż jednym z organizatorów festiwalu „Freestyle City Festival. Cieszyn – miasto młode w każdym wieku” jest firma Open2be.

Wyłącznym organizatorem festiwalu jest Gmina Cieszyn, a jego wykonawcą Miejski Ośrodek Sportu i Rekreacji w Cieszynie.

W latach następnych wykonawcą festiwalu będzie również MOSiR jako, że Gmina Cieszyn zobowiązała się we wniosku unijnym o dofinansowanie do trwałości projektu w najbliższych 5 latach.

Przepraszamy za nieumyślne wprowadzenie Czytelników w błąd.
Redakcja



Cieszyn - Miasto młode w każdym wieku

"Regionalny Program Operacyjny Województwa Śląskiego - realna odpowiedź na realne potrzeby"

Urodziny stulatki

22 sierpnia tego roku pani Anna Puczek z Cieszyna obchodziła setną rocznicę swoich urodzin.

Sędziwą solenizantkę odwiedził Burmistrz Miasta Bogdan Ficek, aby osobiście złożyć życzenia. Wizyta

była okazją do wspomnień - pani Anna opowiadała o swojej pracy w zawodzie pielęgniarki i o swojej rodzinie.

Solenizantce składamy najlepsze życzenia!

BZ



Solenizantka Anna Puczek, fot. BZ

Goście w Cieszynie

Dokończenie z 2 strony...

W trakcie pobytu odbyła się konferencja w czasie której omawiano trzy najważniejsze obszary współpracy pomiędzy miastami: opieka socjalna, ochrona środowiska oraz kwestia bezrobocia. Uczestnicy wymieniali się doświadczeniami, rozwiązaniami regulującymi powyższe kwestie, a także ustalili możliwe sposoby dalszej współpracy w ww. obszarach.

Goście zwiedzili zarówno Cieszyn, jak i inne miasta naszego powiatu - Wisłę i Istebną. Wzięli również udział w Galowym Koncercie Jubileuszowym, podczas którego Krzysztof Penderecki zaprezentował

utwór skomponowany przez niego specjalnie z okazji jubileuszu 1200-lecia legendarnego założenia miasta Cieszyna.

Miasto otrzymało także niezwykle prezent od przedstawicieli Lucerny - ławkę w kolorze charakterystycznym dla szwajcarskiego miasta. Jej uroczyste otwarcie miało miejsce w sobotę 28 sierpnia. Trafiła ona do będącego wciąż w przygotowaniu „skweru miast partnerskich”. Wkrótce do szwajcarskiej ławki dołączą kolejne obiekty.

Władze Cieszyna liczą na dalszą współpracę, która przyniesie wymierne korzyści dla mieszkańców miast partnerskich.

WH

Monografia Cieszyna

16 września w Teatrze im. Adama Mickiewicza o godzinie 11.00 odbędzie się konferencja historyczna połączona z promocją dzieła pod tytułem „Dzieje Cieszyna od pradziejów do czasów współczesnych”.

Zespół historyków pracował nad nim od 2000 r. Konferencji towarzyszyć będzie wystawa fotografii za-

tytułowana „Penderecki” autorstwa Marka Bebliota oraz koncert kwintetu wiolonczelowego Kordo.

Wstęp na konferencję za okazaniem zaproszenia.

Zainteresowanych udziałem prosimy o kontakt z Wydziałem Promocji i Informacji pod nr (33) 4794 242 lub promocja1@um.cieszyn.pl.

WH



Kwintet wiolonczelowy Kordo, fot. M. Bożyk

Piosenka o Cieszynie

Poniżej prezentujemy tekst piosenki o Cieszynie autorstwa pani Barbary Bębenek z Żor. Powstał on dla zaprzyjaźnionego grona sześciu pań, które co roku odwiedzają swoją znajomą w Cieszynie i przyjemnie spędzają czas w naszym mieście.

Dziękujemy za przekazanie tekstu i zachęcamy wszystkich naszych czytelników do dzielenia się swoją twórczością.

BZ

Do Cieszyna Rym Cym Cym

Bum bum bum bum...

Na melodię: Jedziemy autostopem

Jedziemy do Cieszyna
Tak dzień ten się zaczyna
By razem powspominać
Na chwilę czas zatrzymać
Bo taka chwila też
Potrzebna bardzo jest
To jest kolejny miły gest
Bum bum bum bum...

Ref. Cieszyn już, Cieszyn coś
Wszystkie panie przyszły już
To Sześć Dam, wszystkie znam
A do tego dreszczyk mam
Cieszyn O! Cieszyn Po!
Pojedziemy potem do...
Domek swój, życia znój
Znów wieczorem będzie Twój

Ref.: Cieszyn coś, Cieszyn tuż
O! Beatka przyszła już
Rynek wszecz i już wiesz,
Że Dziewczyny idą też.
Cieszyn coś, Cieszyn już
Pod Florianem są tuż-tuż
Idziesz też i już wiesz,
Że tu spotkasz kogo chcesz.

Jedziemy do Cieszyna
Bo wieczór się zaczyna
Jest późna już godzina
I czeka Cię rodzina
Bo taki powrót też
Potrzebny bardzo jest
To jest kolejny miły gest
Bum bum bum bum...

Jedziemy do Cieszyna
Tak dzień ten się zaczyna
By razem powspominać
Na chwilę czas zatrzymać
Bo taka chwila też
Potrzebna bardzo jest
Tu jest kolejny miły gest

Cieszyn coś, Cieszyn już
Dziś ugościł wiele Dusz
Te Sześć Dam, które znam
Znów za rok przyjadą tam
Cieszyn O! Cieszyn To
Piękne miasto, że hoho
W mieście tym, tak jak w swym
Fajnie jest i rym cym cym

Transgraniczna Akademia Sportowa

Transgraniczna Akademia Sportowa to nowy projekt realizowany w ramach Operacyjnego Programu Współpracy Transgranicznej Republika Czeska – Rzeczpospolita Polska 2007-2013.

Odpowiedzialne za realizację projektu po stronie czeskiej - Centrum Pedagogiczne dla Polskiego Szkolnictwa Narodowościowego, zaprosiło do współpracy Stowarzyszenie Animacji Kultury i Sportu „Anima pro Activ”, które zajmuje się projektem po stronie polskiej. Projekt powstał jako odpowiedź na bardzo duże zainteresowanie kręgu nauczycieli Euroregionu Śląsk Cieszyński współpracą transgraniczną, zwłaszcza w dziedzinie działań sportowych.

Przewidziane są dwie edycje programu, z których każda składać się będzie z dwóch dwudniowych spot-

kań dla nauczycieli wychowania fizycznego. Każda placówka może wydelegować swojego reprezentanta, tak, aby móc włączyć w działania projektu jak największą liczbę instytucji (zaplanowano zaprosić około 60 osób: 30 osób ze strony czeskiej oraz 30 polskich nauczycieli). Podczas spotkań uczestnicy poznają nowe ciekawe formy dyscyplin sportowych, takie jak np. curling, nordic walking, samoobrona, ratownictwo, oraz będą mogli zasięgnąć porad ekspertów, o tym jak wprowadzać je do szkolnych programów edukacyjnych. Czeska część projektu odbędzie się w dniach 17-18 września br., w wybranych miejscach Czeskiego Cieszyna oraz w ośrodku wypoczynkowym w Beskidach. Z kolei polską edycję Akademii organizatorzy zaplanowali na luty 2011r. War-

to również wspomnieć, że koordynacją całego przedsięwzięcia zajmą się osoby posiadające wieloletnie doświadczenie z zakresu kierowania projektami oraz organizacji imprez sportowych.

Program skierowany jest do nauczycieli wychowania fizycznego oraz osób zajmujących się pozaszkolną działalnością sportową (jaką są np. ogniska, świetlice). Organizatorzy chcą w atrakcyjny sposób spopularyzować nowe formy i metody pracy dydaktycznej oraz ułatwić wymianę doświadczeniami. Dodatkowych korzyści jest jednak więcej, w idei całego przedsięwzięcia dopatrzeć się można również głębokiego transgranicznego oddziaływania, burzenia barier interkulturowych i językowych, czy wspierania aktywnej współpracy

transgranicznej szkół w regionie. Obie strony koordynujące projekt deklarują także istnienie tzw. partnerstwa aktywnego zarówno po zakończeniu projektu. Tak więc doświadczenia zdobyte podczas realizacji projektu z powodzeniem będą mogły być wykorzystywane w przyszłości. Szczegółowe informacje o programie i formularz zgłoszeniowy dostępny jest na stronie www.pctesin.cz/tsa

Natalia Meyer

Projekt jest współfinansowany ze środków Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego (EFRR) za pośrednictwem Euroregionu Śląsk Cieszyński - Těšínské Slezsko.



EVROPSKÁ UNIE
EVROPSKÝ FOND PRO REGIONÁLNÍ ROZVOJ
PŘEKRAČUJEME HRANICE



UNIA EUROPEJSKA
EUROPEJSKI FUNDUSZ ROZWOJU REGIONALNEGO
PRZEKACZAMY GRANICE



Ciel 3/Cel 3
2007-2013

Rzeźby w COK

W Galerii Cieszyńskiego Ośrodka Kultury „Domu Narodowego” od 7 września będzie można zobaczyć wystawę Józefa Szypuły – Rzeźba.



Fot. COK

Józef Szypuła z Czechowic – Dzieńdzic zaczął rzeźbić w latach 80 – tych. Najwięcej prac wykonuje w drewnie lipowym, pokrywając je wieloma kolorami.

Głównymi tematami rzeźb są sceny sakralne i wioskowe, szopki bożonarodzeniowe, żydowscy i wiejscy muzycanci, rzemieślnicy, ptaki, diabły i anioły... Jego dzieła można znaleźć w wielu muzeach, galeriach, zbiorach prywatnych w kraju i za granicą.

Uczestniczył w wielu konkursach i wystawach. Laureat wielu wyróżnień i nagród, w tym prestiżowej nagrody im. Oskara Kolberga. Był stypendystą Ministerstwa Kultury i Dziedzictwa Narodowego. Od niedawna pełni funkcję prezesa Oddziału Beskidzkiego Stowarzyszenia Twórców Ludowych. Wystawa czynna jest do 27 września.

Zapraszamy!

COK

Cieszyn w akwarelach

Cieszyński Ośrodek Kultury „Dom Narodowy” zaprasza do odwiedzenia wystawy Dariusza Orszulika pt. „Cieszyn w akwarelach”, która potrwa do 28 września.

Dariusz Orszulik swoje zainteresowania malarskie skupia głównie wokół starej architektury Polski i jej pejzaży. Cieszyn jest jego rodzinnym miastem, a zarazem niewyczerpaną skarbnicą malarskich inspiracji. Posiada galerię autorską na szczycie Kaplicówki w Skoczowie.

Uczestniczył w kilkudziesięciu wystawach w kraju i za granicą. Artysta współpracuje z wieloma wydawnictwami (druk kalendarzy i pocztówek z pejzażami Beskidu Śl.). W Galerii „Na Piętrze” prezentujemy najnowsze prace, stworzone z myślą o tej wystawie. Część z nich będzie ilustrowała kalendarz na 2011 rok.

COK



Fot. COK

Akwarela Dariusza Orszulika

Wrześniowy Złot kolarski

18 września odbędzie się w Cieszynie Gwiazdzisty Złot Kolarski im. Bolka, Leszka i Cieszka.

Drużyny rowerowe spotkają się przy Studni Trzech Braci, aby następnie przejechać ulicami miasta do amfiteatru na Wzgórzu Zamkowym. Więcej informacji pod nr telefonu: 783 499 837.

TKK PTTK „Ondraszek”

Cieszyńskie Skarby po raz dziesiąty



W dniach 17-19 września odbędzie się dziesiąta już edycja festiwalu „Skarby z cieszyńskiej tróawy”. Przez trzy dni w Cieszynie i Czeskim Cieszynie będą uczestniczyć w szeregu imprez, warsztatów i wystaw.

Szczegółowy program:

16 września

godz. 17.00

Z cyklu „Żywe źródła: żywotki, kaboutki...” – spotkanie z Lidią Lankocz folklorystką, animatorką kultury z Golezowa – Dom Narodowy

17 września

godz. 12.00

1200 dzieci śpiewa na 1200-lecie Cieszyna - wspólne śpiewanie pieśni regionalnych przez dzieci z cieszyńskich szkół i przedszkoli – Rynek

godz. 11.00

„Spacer po Wzgórzu Zamkowym” – plenerowe warsztaty czytelniczo plastyczne dla dzieci, prowadzi Dariusz Orszulik (organizator: Biblioteka Miejska)

Pokaz czerpania papieru (dla grup szkolnych), Sala konferencyjna Książnicy Cieszyńskiej (zgłoszenia: Książnica Cieszyńska tel. 338513841)

godz. 9.00 - 14.00

Lidová řemesla našeho regionu - ukázky lidových řemesel a tvořivosti, bližší informace na www.ddmtesin.cz; DDM, Hrabinská

godz. 9.00 - 21.00

Za poklady z těšínské truhly - celoměstská soutěž pro děti od 6 do 15 let o rodinný víkendový pobyt v Beskydech:

godz. 8.00 - 12.00

Muzicřování, MĚK OHU - Svibice

godz. 13.00 - 17.00

Těšínské toulky, MĚK Ostravská, MĚK Havlíčkova, MĚK Svibice

godz. 13.00 - 17.00

Dopis těšínské kněžny violy - zábavný test pro děti, Výstavní síň Muzea Těšínska

godz. 17.00 - 21.00

O Ćem hvězdy hovořít? Kvízy, soutěže, pozorování večerní oblohy (lektor - Bc. Martin Podžorný), Hvězdárna - Těšínské divadlo

godz. 15.00

„Struktura koronki” - warsztaty koronki Koniakowskiej prowadzi Beata Legierska - Dom Narodowy

godz. 17.00

Těšíń očima těšíňanů - vernisáž výstavy výtvarného pleněru těšínských autorů, Čítárna a literární kavárna NOIVA. Výstava potrvá do 8. 10. 2010, otevřeno: po-pá 9.00-18.00 hodin

godz. 16.30

Otváření výstavy „Historia domowa”. Makatki kuchenne, tróawy

i śląski dizajn. Sala ekspozycyjna Oranżerii. Wystawa czynna codziennie do 17 października

godz. 17.00

Otváření výstavy tradycionej řínskej řízuterii Kalewala Koru

godz. 17.30

Otváření výstavy „Na obraz i podobieństwo” - prof. Jerzy Fober, sala ekspozycyjna Zamku Sztuki, wystawa czynna do 10.10.2010

godz. 18.00

Symbolicznė otváření Tróawy

„Torka i przyjaciele”, gość specjalny: kapela regionalna z Teuwy (Finlandia) - nowa sala koncertowa PSM w Cieszynie

godz. 20.30

„Makbet” - spektakl plenerowy Sceny Polskiej Teatru w Czeskim Cieszynie, Wzgórze Zamkowe - bilety 5 zł do nabycia przed spektaklem lub w Informacji Turystycznej na Zamku

godz. 9.00 - 16.00

Warsztaty obróbki i barwienia wełny technikami naturalnymi prowadzi Anneli Koivu (Teuva) - Pracownie Zamku Sztuki (zgłoszenia: tel. 33 8510 821 w.14, cena 45 zł)

18 września

godz. 9.00 - 12.00

Za poklady těšínské truhly - celoměstská soutěž pro děti od 6 do 15 let o rodinný víkendový pobyt v Beskydech:

Nebud' dítě, nebud' „huhlou” - pojed' za TĚŠÍNSKOU TRUHLU Jestli ráno nezaspíš, placku sobě vyrobíš.

(výroba odznáčků - placek), Dům dětí a mládeže, Hrabinská 33

godz. 15.00

„Cieszyński Przekładaniec - czyli co z ta tradycją” - w programie śpiew, taniec, prezentacje folklorystyczne, (organizatorzy: COK „Dom Narodowy”, Muzeum Śląska Cieszyńskiego, Zespół Pieśni i Tańca Ziemi Cieszyńskiej) - Park Pokoju w Cieszynie

godz. 15.00

„Cieszyńskie spotkania poetyckie” - finał konkursu jednego wiersza „Był. Jest. Będzie. 12 wieków Cieszyna” - Cafe Muzeum - organizator Biblioteka Miejska w Cieszynie,

godz. 15.30 - 17.00

Vyhodnocení soutěže pro děti „za poklady těšínské truhly” - losování a předání cen vítězům soutěže. V programu vystoupí kytarové formace ZUŠ Pavla Kalety Český Těšíń pod vedením Kristiana Danela a Michala Sebery, Jazzklub na Střelnici

godz. 16.30

Jubilejní koncert folklórního souboru Slezan v slavnostním programu k 55. výročí činnosti souboru pod názvem „Tak plynul čas” ystoupí tanečníci souboru Slezan, cimbálové muziky a dětský folklórní soubor Slezanek, Těšínské divadlo, vstupné: 120 Kč.



SKARBY Z CIESZYŃSKIEJ TRÓAWY POKLADY Z TĚŠÍNSKÉ TRUHLY

CIESZYŃ - ĆESKÝ TĚŠÍN 17-19.09.2010



19 września

godz. 11.00 - 18.00

V Cieszyński Jarmark Rzemiosta - pokaz tradycionej rzemiosta (kowlstwo, ceramika, haft, koronka, rzeźbiarstwo, kuchnia regionalna) Amfiteatr pod Wieżą Piastowską

godz. 11.00 i 15.00

„Zamek bez tajemnic” - zwiedzanie Góry Zamkowej i Śląskiego Zamku Sztuki i Przedsiębiorczości w Cieszynie dla osób indywidualnych, zbiórka pod Informacją Turystyczną Zamku

godz. 11.00 - 15.00

Zwiedzanie Brackiego Browaru Zamkowego - wejście o każdej pełnej godzinie, zbiórka pod bramą w Amfiteatrze pod Wieżą Piastowską (zgłoszenia pod numer 33 8510 821 w.14)

godz. 14.00-18.00

Kiermasz antykwaryczny, Książnica Cieszyńska,

godz. 14.00-18.00

„Śzlak cieszyńskich archiwów i bibliotek zabytkowych”, Książnica Cieszyńska, Archiwum Państwowe Oddział w Cieszynie, Biblioteka i Archiwum im. Tschammera, Archiwum i Biblioteka konwentu Zakonu

Bonifratorów, (informacje: Książnica Cieszyńska tel. 33 8513 841)

godz. 10.45

Otváření uliczki cieszyńskich kobiet - Stowarzyszenie Klub Kobiet Kreatywnych - Wzgórze Zamkowe,

godz. 11.00

Promocja książki „Cieszyński Szlak Kobiet” - Stowarzyszenie Klub Kobiet Kreatywnych - Klubokawiarnia Presso

godz. 11.00

Prezentacja multimedialna - Cieszyn na 1200 zdjęciach - Cieszyńskie Towarzystwo Fotograficzne - Oranżeria Zamku

godz. 11.30

„Budujemy cieszyński zamek” - przestrzenna gra planszowa dla całej rodziny prowadzona przez Martę Sztwiertnię w ramach stypendium Ministra Kultury i Dziedzictwa Narodowego z Funduszu Promocji Twórczości - Wzgórze zamkowe

godz. 15.00-16.00

IX Cieszyński konkurs pieczenia strudla wraz z pokazem pieczenia (rodzina Riess). Konkursowe strudle należy przynieść do IT Zamku do godz 14.00 Amfiteatr pod Wieżą Piastowską

godz. 16.30
„Ojcowski dom to istny raj” – występ Zespołu Pieśni i Tańca Ziemi Cieszyńskiej, Amfiteatr Pod Wieżą Piastowską,
godz. 18.00
Msza Święta z udziałem kapeli góralskiej Zbyszka Wałacha - Rotunda św. Mikołaja,

Imprezy towarzyszące:

07-27 września

Wystawa rzeźby w drewnie autorstwa Jana Szypuły – Galeria COK „Dom Narodowy”
„Miasto którego nie ma” – wystawa w witrynie Biblioteki Miejskiej

w Cieszynie

Do 28 września

„Cieszyn w akwarelach” – wystawa Dariusza Orszulika; Dom Narodowy Galeria „Na Piętrze”

Rekomendujemy:
„Bracka Jesień” 17-18.09.2010 – Bracki Browar Zamkowy w Cieszynie
Organizatorzy zastrzegają sobie prawo do zmian w programie!

Szczegółowy program imprezy dostępny na ulotkach i stronach internetowych: www.zamekcieszyn.pl, www.kassct.cz.

ŚZSiP ■

Porady dla kobiet

Stowarzyszenie Klub Kobiet Kreatywnych zachęca do skorzystania z nowej inicjatywy pod nazwą „Dyskretnie i kompetentnie: Całościowa obsługa prawna tylko dla kobiet”.

Obsługa obejmuje porady prawne w sprawach: rodzinnych, gospodarczych, cywilnych, pracowniczych i spadkowych; przygotowanie pism procesowych i urzędowych; repre-

zentację w sprawach sądowych i administracyjnych.

Dyżury Pani Prawnik odbywają się w każdą środę w godzinach 16.00-18.00 w siedzibie Stowarzyszenia, ul. Zamkowa 1, tel. 502-378-530.

Porady są odpłatne, ceny konsultacji będą ustalane indywidualnie z klientkami po wstępnej analizie problemu.

Zapraszamy!

Organizatorzy ■

Bawimy się na Podgórzu

4 września przy ul. Zofii Kossak 10-12 odbędzie się 12 edycja imprezy plenerowej „Bawimy się na Podgórzu”, która przewiduje wiele atrakcji.

W programie:

9.00 – CIESZYNIANKA CUP – Międzynarodowy Turniej Piłki Nożnej Młodzików o Puchar Prezesa Spółdzielni Mieszkaniowej „Cieszynianka” (boisko Szkoły Podstawowej nr 3)
13.00 – SŁONECZNIE, RODOŚNIE, KOLOROWO – gry i zabawy dla dzieci, Artystyczna Grupa Clownów z Dzięgielowa
14.30 – KAPELA GOROLSKO „ZORÓMBEK” - Młodzi Artyści z Polskiego Liceum w Czeskim Cieszynie
15.15 – GWIAZDA NA PODWIECZORZEK – Barbara Lakota
15.30 – BARWY I DŹWIĘKI FOLKLORU – Zespół Pieśni i Tańca „Suszanie” z PZKO w Suchej Górnej na Zaolziu
17.00 – KARPOWICZ FAMILY – Śląska Gala
18.30 – GWIAZDECZKI, GWIAZDKI, GWIAZDY NA OLDMOBILACH – laureatki konkursów pieśni i tańca w Polsce i Czechach: Ewa Wawrzyczek, Sabina Broda, Aneta Witosz, Natalia Bukowska, Paulina Trombik
19.30 – PRZEBOJE 1200-LECIA – do tańca zaprasza ITNER BAND
23.30 – FIRE SHOW – ogień, dźwięk, rytm, brawura na dobranoc, znakomici chłopcy z Wędryni.

Program poprowadzą Katarzyna Jurys i Eugeniusz Raabe.

Imprezę organizuje Rada Osiedla „Podgórze I” oraz Zarząd S. M. „Cieszynianka”.

Zapraszamy!

Organizatorzy ■



POLSKIE TOWARZYSTWO
STWARDNIENIA ROZSIANEGO
ODDZIAŁ CIESZYN

Na strunach KONCERT CHARYTATYWNY SERCA



Ewa Jaślar

i

Jacek Wójcicki

Koncert prowadzi

BEATA SABATH



Dochód przeznaczony zostanie na rehabilitację osób dotkniętych stwardnieniem rozsianym

w ramach akcji


SyMfonia serc

Teatr im. A. Mickiewicza
w Cieszynie

10 września 2010 r.
godz. 18.00

Bilety do nabycia w kasie teatru

Make it yourself!

W dniach 24 do 26 września odbędzie się pierwsza edycja festiwalu Make it Yourself.

Z miłości do tworzenia, z muzycznej eksplozji uczuć, z przyjaźni międzyludzkiej i radości dzielenia się, rozbrzmiała idea: „Odkryj talent, znajdź swoje miejsce na ziemi. Działaj!”.

Festiwal rozpocznie się w piątek (24 września) w godzinach popołudniowych. Na scenicznych deskach Piwnicy teatralnej (ul. Śrutarska 39), jako pierwszy zaprezentuje się kabaret Nienazarty w składzie Kacper Matula i Piotr Cieślak (czyli znany i lubiany przez cieszyńską publikę ex kabaret Górki Team), a zaraz po nim zespoły spod flagi amerykańskiego punk-rock'a jak: 6 Trainers, Chemical Garage oraz Holden Avenue. Wieczór zostanie uwieczniony ognistym tańcem z wykorzystaniem poi.

W sobotę wrażeń będzie jeszcze więcej!! Już od samego rana wystartują warsztaty w 3 turach, które pozwolą uczestnikom na odnalezienie

nowych pasji lub pogłębienie już posiadanej wiedzy.

Kalejdoskop warsztatów festiwalowych to m.in.: rysunek i kompozycja, gitara, perkusja, wokal, bębny djembe, animacja poklatkowa, scenariusze, capoeira, decoupage, scrapbooking, neuroestetyka, rzeźby z gipsu, kolczyki, fotografia, zośka (footbag), pojki oraz rękodzielnictwo.

Po południu w Cafe Museum prowadzący warsztaty muzyczne (K. Wójcik, S. Kret, K. Zaręba) w pełni ukażą swoje techniczne możliwości, wykonując znane standardy muzyczne. Równolegle w Piwnicy teatralnej rozpocznie się koncert pod banderą punk-reggae-ska, gdzie swoją energiczną twórczość zaprezentują takie zespoły jak Tomato, Sakumprask, Bukier oraz De Łindow.

Sobotni wieczór zakończy klubowe afterparty w Piwnicy Stary Targ poprowadzone przez Silną Grupę Sound System – chłopaki obiecują, że parkiet rozgrzeje się do czerwoności!

W niedzielę kontynuacja warsztatów. Po południu na uwagę zasługuje dwa wykłady. Pierwszy pt. „Fakty i mity o Cieszynie”, który odbędzie się w Rotundzie na Wzgórzu Zamkowym. Drugi, dotyczący kultury żydowskiej. poprowadzi Fundacja Brama Cukermana.

Pod wieczór Piwnica teatralna wypełni się fanami ciężkiego brzmienia, którzy będą mieli okazję posłuchać Biolythic, 3|R, Broken Reed (ex Pytki Doś) oraz X-Rays (debiut po 15 letnim zawieszeniu działalności).

W czasie całego festiwalu Piwnica teatralna zamieni się w klub festiwalowy, w którym będzie można obejrzeć galerie, poczytać książki i czasopisma z festiwalowej biblioteczki oraz zakupić prace lokalnych twórców.

W Parku Pokoju swój obóz rozbię Fundacja Viva! Będzie to miejsce dyskusji na tematy dotyczące diety wege oraz praw zwierząt. Dzięki uprzejmości Restauracji Targowej wszyscy chętni będą mogli skosztować wegańskiego jedzenia.

Uczestnicy zostaną także zaproszeni do wyklejania wielkiej mozaiki.



ki. Będzie to woodstockowy autobus (z plakatu Przystanku Woodstock 2009) jadący, po festiwalu, prosto na aukcję internetową Wielkiej Orkiestry Świątecznej Pomocy.

Mamy nadzieję stworzyć festiwal, który będzie miejscem spotkań wyrazistych osobowości, ludzi otwartych na nowe wrażenia, zaangażowanych społecznie, promujących kulturę niezależną i ceniących to, co indywidualne i ważne.

Dlatego zapraszamy właśnie CIEBIE do konfrontacji, poznania, rozmowy, odkrycia i odpowiedzi.

Do zobaczenia!
Najświeższe informacje na www.miy.cieszyn.pl

Organizatorzy

Bezpieczeństwo w sieci

Centrum Profilaktyki Edukacji i Terapii „Kontakt” Stowarzyszenia Pomocy Wzajemnej „Być Razem” serdecznie zaprasza rodziców i pedagogów ze wszystkich typów szkół na bezpłatne zajęcia z zakresu bezpieczeństwa dzieci i młodzieży w wirtualnej sieci.

Spotkanie będzie obejmowało zestaw zagadnień dotyczących szeroko rozumianej edukacji medialnej, a w szczególności przedstawiona zostanie tematyka cyberprzemocy, funkcjonowania najmłodszych w Internecie, pozytywnych i negatywnych aspektów użytkowania

nowych mediów, pedagogicznych oraz technicznych sposobów niwelowania najczęstszych zagrożeń.

W trakcie szkolenia pedagodzy zapoznają się z niniejszą tematyką za pomocą zróżnicowanych metod oraz form dydaktycznych: wykładu, dyskusji, ćwiczeń w grupach, a także praktycznych zajęć przy komputerze osobistym podłączonym do Internetu.

Moduły tematyczne szkolenia obejmują następujące bloki tematyczne:

- Teoria i praktyka działania nowych mediów.
- Co robią dzieci w Internecie?

- Treści destrukcyjne online i offline.
- Gry komputerowe – pozytywne i negatywne aspekty.
- Cyberprzestępstwa wśród niepełnoletnich – prawne konsekwencje.
- Uzależnienie (netoholizm).
- Przeciwdziałanie destrukcyjnemu charakterowi nowych mediów.
- a.działania techniczne, b.praktyka wychowawcza.

Pracownia, w której odbywają się zajęcia, jest certyfikowanym laboratorium egzaminacyjnym Polskiego Towarzystwa Informatycznego

w ramach programu ECDL oraz posiada akredytację Bezpiecznej Kawiarenki Internetowej Fundacji Dzieci Niczyje.

Szkolenie odbędzie się w dniu 20 września w godzinach 15.00 do 18.00.

Ilość miejsc jest ograniczona. Dla każdego z uczestników przewidziano zaświadczenie potwierdzające udział w szkoleniu.

Zapisy oraz szczegółowe informacje pod nr tel. 033 479 54 55 oraz mailowo tomczyk_lukasz@prokonto.pl

Projekt współfinansowany ze środków The Velux Foundations w ramach programu „Bezpieczne dzieciństwo” Fundacji Dzieci Niczyje

Organizatorzy

Fot. z archiwum organizatorów



Uczestnicy zajęć organizowanych przez Centrum Profilaktyki Edukacji i Terapii „Kontakt” Stowarzyszenia Pomocy Wzajemnej „Być Razem”

Sportowe rozgrywki

W pierwszej połowie września będzie miało miejsce kilka imprez sportowych, na które serdecznie zapraszamy wszystkich zainteresowanych.

- 4 września
 - Stadion „Pod Wałką” ul. Adolfa „Bolko” Kantora 10, - Turniej Piłki Nożnej Amatorów,
 - godz. 17.00, Stadion MOSiR Al. J. Łyska 21, Mecz Piłki Nożnej klasa „A” TS Mieszko Piast Cieszyn - LKS Pogórze
- 11 września
 - Stadion MOSiR Al. J. Łyska 21, XIX

Międzynarodowa Spartakiada Osób Niepełnosprawnych o Puchar Ziemi Cieszyńskiej,

- godz. 10.00, Stadion „Pod Wałką” ul. Adolfa „Bolko” Kantora 10, - Mecz Piłki Nożnej Ligi Okręgowej A młodzików TS Mieszko Piast Cieszyn - Drzewiarz Jasienica
 - godz. 11.30, Stadion „Pod Wałką” ul. Adolfa „Bolko” Kantora 10, - Mecz Piłki Nożnej Ligi Okręgowej A juniorów TS Mieszko Piast Cieszyn - Drzewiarz Jasienica
- Zapraszamy!

MOSiR

Fusing na Zamku

Zapraszamy na kolejną edycję warsztatów fusingu czyli stapiania szkła pod wpływem wysokiej temperatury w specjalnych piecach.

Dzięki tej technice tworzyć można piękne i niepowtarzalne przedmioty dekoracyjne, biżuterię, elementy wyposażenia wnętrz, itp.

Zaplanowany kurs przeznaczony jest dla osób początkujących. Trzydniowe warsztaty pozwolą przejść cały „cykl” nauki podstaw techniki fusingu. Uczestnicy poznają historię tego rzemiosła, używane materiały, stosowane techniki. Własnoręcznie, pod okiem doświadczonych instruktorów wykonają elementy różnymi technikami (płaska, wypukła, for-

my itp.). Warsztaty poprowadzi Iwona Biedzio.

Kurs odbędzie się w pracowniach Zamku w dniach od 1 do 3 października (piątek: 16.00-20.00; sobota: 9.00-15.00, niedziela: 9.00 - 14.00). Łącznie kurs obejmuje 15 godzin zajęć.

Koszt warsztatów (materiały plus instruktaż) wynosi 270 zł, dla uczniów, studentów, emerytów i bezrobotnych zniżka - 230 zł.

Zgłoszenia przyjmowane są do 26 września.

Istnieje możliwość rezerwacji noclegów w pokojach gościnnych obok pracowni.

Zgłoszenia i informacje: 33 85 10 821 w.38, kom. 504565335, e-mail: tmajorek@zamekcieszyn.pl

ŚZSiP ■

Wyprawa do ujścia Olzy

12 września TKK PTKK „Ondraszek” zaprasza wszystkich zainteresowanych do wzięcia udziału w wyprawie rowerowej do ujścia Olzy. Zbiórka o godzinie 10.15 na dworcu kolejowym w Boguminie.

Będziemy zwiedzać kilka zabytkowych miejsc w centrum Bogumina, następnie przemieścimy się do Starego Bogumina. Zobaczymy tam kościół parafialny i przez stare przejście graniczne przejedziemy do Chałupek i dalej w kierunku wsi Olza.

Po drodze zahaczymy o rzekę Odry. Niestety meandry Odry po powodziach są nieprzejezdne rowerem, a i pieszo przejść trudno. Po-

staramy się jednak pokazać chociaż jeden meander przyjazny dla kolarzy. Potem podążymy do ujścia Olzy po polskiej stronie we wsi Olza.

W Olzie zaplanowany jest też posiłek (biwak „Europa”) ok. godz. 13.30. Dalej trasa prowadzi do Gorzyczek i stamtąd do Wierzniowic i Bogumina. W Boguminie będziemy ok. godz. 16.30, skąd można wrócić pociągiem do Cieszyna.

Trasa liczy ok. 35 km. Składka w wysokości 8 zł lub 50 KC na posiłek.

Więcej informacji pod nr telefonu 605 256 010.

Zapraszamy!

TKK PTKK „Ondraszek” ■

Design for All

Śląski Zamek Sztuki i Przedsiębiorczości serdecznie zaprasza na spotkanie warsztatowe pt.: „Dostępność – integracja, ekonomia, bezpieczeństwo”, które odbędzie się w dniach 14-15 września.

Celem warsztatów prowadzonych przez Pete’a Kercher’a oraz Michała Ożmina jest opracowanie metodologii, opartej na założeniach Design For All – Projektowania dla Wszystkich, w ramach wyzwania urbanistycznego, jakim jest dla Cieszyna, obszar tzw. Małej Wenecji wzdłuż rzeki Olzy.

Harmonogram:

Sesja pierwsza (14 września):
09.30 – 10.00 Rejestracja uczestników
10.00 – 10.20 Powitanie - Ewa Głębiowska - Dyrektor Śląskiego Zamku Sztuki i Przedsiębiorczości; Tadeusz Adamski - Dyrektor Wydziału Gospodarki Urzędu Marszałkowskiego Województwa Śląskiego
10.20 – 12.30 Wprowadzenie – Czym jest Design for All - Projektowanie dla Wszystkich?

12.30 – 13.15 Praca w terenie oraz spotkanie z przedstawicielami Władz Miasta

13.15 – 16.00 Praca w grupach

Sesja druga (15 września):

10.00 – 12.30 Praca w grupach

12.30 – 13.15 Lunch

13.15 – 15.30 Prezentacja wyników

15.30 – 16.00 Podsumowanie spotkania

Liczba miejsc ograniczona. Więcej informacji: tel. 33 851 08 21 w. 18, fax w. 16, www.revita-silesia.pl.

Spotkanie realizowane jest w ramach projektu Revita – Silesia, współfinansowany przez UE w ramach Europejskiego Funduszu Społecznego.

ŚZSiP ■

Próby zespołu

Zespół Pieśni i Tańca Ziemi Cieszyńskiej im. J. Marcinkowej informuje, że z dniem 3 września ruszają próby grup dziecięcych.

Pierwsza próba odbędzie się w siedzibie ZPiTzC, przy ul. Ks. Krzanowskiego. Harmonogram zajęć: Gr. I g. 15.45, Gr. II g. 16.30, Gr. III g. 17.15, Gr. IV g. 18.15.

Szczegółowe informacje pod nr tel.: 606 636 815.

Zapraszamy!

ZPiTzC ■

Diuna w Bibliotece

Do 22 września w sali wystawowej Biblioteki Miejskiej oglądać można wystawę prac Wojciecha Siudmaka pn. „DIUNA - epopeja fantastyczna”.

Wojciech Siudmak to światowej sławy malarz, artysta uważany za czołowego reprezentanta realizmu fantastycznego.

Na wystawie zaprezentowane zostały grafiki inspirowane powieścią Franka Herberta „Diuna”. Wyeksponowane są również wydania „Diuny” z różnych stron świata z kolekcji Michała Skalca z Warszawy.

Z tej też kolekcji pochodzą prezentowane na wystawie stroje wykorzystywane na planie filmowym „Diuny”.

Wystawę, zorganizowaną w ramach Euroconu 2010, oglądać można w godzinach 8.00 – 15.00.

Zapraszamy!

BM ■

Triathlon

W dniu 26 września Turystyczny Klub Kolarski PTKK ONDRASZEK oraz MOSiR organizują TRIATHLON ROWEROWY w gminie Cieszyn i Golezów.

Startować może każdy kto ukończył 16 rok życia i przyjedzie na rowerze. Zapisów można dokonywać w dniu 26 września w biurze zawodów na płycie Rynku od godziny 10:30 do 11:30 (regulamin do wglądu na stronie internetowej www.ondraszek.prv.pl). Wpisowe wynosi 10zł.

Triathlon składa się z trzech odcinków. Pierwszy to jazda na orientację w terenie, drugim jest jazda indywidualna na czas, a trzeci to indywidualny cross terenowy na czas. Drugi i trzeci odcinek będzie przebiegał ulicami: Łąkowa, Dworska, Jaworowa, Graniczna i Lotnicza w gminie Golezów, które w godzinach od 13:30 do 16:00 będą wyłączone z ruchu drogowego.

Przepraszamy za utrudnienia w ruchu i zapraszamy do wzięcia udziału w zawodach.

Organizatorzy ■

Chwile z poezją

18 września o godz. 15.00 w Cafe Muzeum przy ul. Regera 6 odbędą się Cieszyńskie Spotkania Poetów, organizowane przez Bibliotekę Miejską.

Spotkania są połączone z X finałem Konkursu Jednego Wiersza.

Zapraszamy!

BM ■



Fot. z archiwum BM

Ubiegłoroczne Cieszyńskie Spotkania Poetów



Co, gdzie, kiedy?

Kino Piast

www.kinocieszyn.prv.pl | 33 852 04 26

Do 8.09 g. 15:00 RYŚ I SPÓŁKA (kome-
dia familijna, dubbing) Hiszpania, b.o.
Do 8.09 g. 17:00, 19:45, INCEPCJA
(thriller science-fiction) USA/An-
glia, od 15 lat
9.09 g. 17:00 INCEPCJA
10 – 16.09 g. 15:30, 17:30 STEP UP 3
(romans/muzyczny-taneczny) USA,
od 12 lat
10 – 15.09 g. 19:30 PREDATORS (thriller
science-fiction) USA, od 15 lat

Teatr im.

A. Mickiewicza

www.teatr.cieszyn.pl | 33 857 75 90

07.09. g. 12.00 JUBILEUSZ 90-lecia
„CELMY” 10.09 g. 18.00 „NA STRU-
NACH SERCA”, Ewa Jaślar i Jacek
Wójcicki, Koncert w ramach ak-
cji „Symfonia serc”, Towarzystwo
Stwardnienia Rozsianego Oddział
Cieszyn
16.09. g. 11.00 SESJA HISTORYCZNA -
PROMOCJA MONOGRAFII CIESZYNA
24.09. g. 18.00 „SAŁASZNYCY” opera
ludowa Jana Sztwiertni do słów Fer-
dynanda Dyrny; opracowanie mu-
zyczne: J. C. Hauptmann w wykonaniu
Zespołu Pieśni i Tańca „ŚLĄSK”
im. Stanisława Hadyny, PREMIERA i
100 – lecie budynku Teatru
29.09. g. 18.00 KONCERT CHARY-
TATYWNY na rzecz HOSPICJUM
im. Łukasza Ewangelisty w Cieszynie,
wystąpią zespoły: „WAWELE”,
„WANDA i BANDA”
30.09. g. 19.00 JUBILEUSZ 20-lecia
Firmy „TIM”

COK Dom Narodowy

www.domnarodowy.pl | 33 851 25 20

3.09. g. 17.00 Rynek, Koncert OR-
KIESTRY DĘTEJ „CIESZYNIAN-
KA” pod kier. Franciszka Widnica
5.09. g. 8.00 TARGI STAROCI (org.
Cieszyński Klub Hobbystów)
6.09. g. 16.00 „SZKÓŁKA SZACHO-
WA” - spotkanie organizacyjne
7.09. g. 16.00 ZAJĘCIA BALETOWE
dla dzieci – spotkanie informacyjne
12.09. g. 16.00 „DZIEŃ TRA-
DYCJI STROJU REGIONALNE-
GO” (szczegóły na afiszach)
13.09. g. 17.00 „ZABŁOCKA SÓL TER-
MALNAJODOWO-BROMOWA-WŁAŚ-
CIWOŚCI I INHALACJE” - spotkanie z
Mariuszem Plasem w Klubie Zdrowia
15.09. g. 17.00 „WYPRAWY NA
NAJWYŻSZE SZCZYTY ANTARK-
TYDY I AMERYKI PŁD.” - spotka-
nie z Marianem Hudkiem, Pio-

trem Lilla i Dariuszem Mildnerem
16.09. g. 17.00 W cyklu „ŻYWE ŹRÓD-
ŁA: ŻYWOTKI, KABOTKI ...” - spotka-
nie z Lidią Lankocz, folklorystką, ani-
matorką kultury z Golezowa
16.09. g. 15.00 dzieci, g. 16.00 młó-
dzież i dorośli PRACOWNIA CERAMI-
KI – zajęcia organizacyjne
17.09. g. 15.00 „STRUKTURA KORON-
KI” - warsztaty koronki koniakow-
skiej – prowadzenie Beata Legierska
17.09. g. 17.00 ZAJĘCIA TEATRALNE -
„Chłopcy z placu bronii” - kontynuacja,
nabór chłopców w wieku 11 – 14 lat
18.09. g. 15.00 Park Pokoju „CIE-
SZYŃSKI PRZEKŁADANIEC – CZYLI
CO Z TĄ TRADYCJĄ ...” - w progra-
mie śpiew, taniec, prezentacje folk-
lorystyczne, /w ramach imprezy
„Skarby z Cieszyńskiej Trówoły”/
22.09. g. 16.00 RYTMIKA DLA
DZIECI – zajęcia organizacyjne
22.09. g. 17.00 „DARY SŁO-
WA” - poetyckie spotkanie au-
torskie Joanny Gawlikowskiej
23.09. g. 17.00 W cyklu „MOJE FASCY-
NACJE” spotkanie z Zdzisławem Głaj-
carem, esperantystą i podróżnikiem
WYSTAWY
7 – 27.09. Galeria
Józef Szypuła – Rzeźba, wernisaż
wystawy 7.09. g. 15.30
Do 28.09. Galeria „Na Piętrze”
CIESZYN W AKWARELACH Dariusza
Orszulika

Muzeum Śląska Cieszyńskiego

www.muzeumcieszyn.pl | 33 851 29 32

Muzeum czynne: wt., czw., sob.,
nd.: 10.00, 11.00, 12.00, 13.00, 14.00;
śr., pt.: 12.00, 13.00, 14.00, 15.00,
16.00; poniedziałek nieczynne.
Do 12.09 Wystawa „Ci wspaniali
Cieszyńscy”.

Muzeum Drukarstwa

www.muzeumdrukarstwa.eu | 33 851 16 30

Czynne: środa, piątek 9.00-13.00.
Zwiedzanie i udział w warsztatach
graficznych po uzgodnieniu termi-
nu: 501 636 701, lub osobiście.
Do 29.10 Wystawa grafiki użytko-
wej „Ekslibris drukarski”

Muzeum 4 PSP

www.militariacieszyn.republika.pl

Bezpłatne zwiedzanie muzeum, któ-
re mieści się w przy ul. Fryszta-
ckiej 2, możliwe jest po wcześniejszym kon-
tacie telefonicznym – 604 833 667,
Krzysztof Neścior.

Książnica Cieszyńska

www.kc-cieszyn.pl | 33 851 38 41

Wystawy czynne: wt., śr., czw., pt.
w godz. 8.00-18.00, sob. 9.00-15.00.
Do 19.09. wystawa „Niespełnione na-
dzieje. Śląsk Cieszyński 1945-1948”

Biblioteka Miejska

www.biblioteka.cieszyn.pl | 33 852 07 10

03.09. g. 15.00 Nasz Teatrzyk - spotka-
nie uczestników grupy teatralnej
06.09. g. 15.00 W warzywniaku za-
jęcia plastyczne
07.09. g. 15.00 Uroczyste zakoń-
czenie Konkursu czytelniczego pn.
Dobry zwyczaj wypożyczaj
08.09. g. 15.00 Spotkanie z wycho-
wankami SOSW
10.09. g. 15.00 Losowanie nagród wśród
czytelników pisma Czytelniczek
13.09. g. 15.00 Mieszkanko myszki
- zajęcia plastyczne
14.09. g. 15.00 Zabawa z językiem
angielskim - zajęcia prowadzone w
języku angielskim
15.09. g. 15.00 Spotkanie z wycho-
wankami SOSW
17.09. g. 11.00 Cała Polska czyta
dzieciom - plenerowe czytanie po-
łączone z warsztatami plastycznymi
(w ramach imprezy Skarby z

cieszyńskiej trówoły)
17.09. g. 15.00 Nasz Teatrzyk - próba
20.09. g. 15.00 Marzenia pewnego
liścia - zajęcia plastyczne

Śląski Zamek Sztuki i Przedsiębiorczości

www.zamekcieszyn.pl | 33 851 08 21

WYSTAWY

czynne codziennie 10:00 – 17:00
Do 5.09. „Do wyboru do koloru” -
Do 09.09. – Extreme Design Gallery
Do 10.10. - Dizajn w przestrzeni
publicznej. La Dolce (Re)Vita
17.09. - 17.10. Historia domowa -
makatki kuchenne, trówoły i śląski
dizajn. Sala ekspozycyjna Oranżerii.
17.09 – 10.10. - Na obraz i podobień-
stwo - rzeźby prof. Jerzego Fofera,
sala ekspozycyjna Zamku Sztuki.
06.09. – 09.09. - Letnia Szkoła Desig-
nu 2010 „Pogotowie graficzne”
14.09. - 15.09. - Dostępność – inte-
gracja, ekonomia, bezpieczeństwo
01.10. - 03.10. - Warsztaty fusingu

Informacja Turystyczna i sklep z pa-
miątkami czynne codziennie (oprócz
poniedziałków) od 9:00 do 17:00.

Wieża Piastowska i Rotunda czynne
codziennie od 9:00 do 18:00.

Wypożyczalnia rowerów czynna
codziennie od 9:00 do 19:00.

Dyżury aptek

3 IX	„Galen”	ul. Liburnia 22	tel. 857-99-61
4 IX	„Farmarosa”	ul. Bobrecka 27	tel. 858-27-65
5 IX	„Medea”	ul. Bielska 8	tel. 852-13-45
6 IX	„Centrum”	ul. Filasiewiczza 3A	tel. 852-51-02
7 IX	„Pod Zamkiem”	ul. Głęboka 62	tel. 852-13-63
8 IX	„Dbam o zdrowie”	ul. Bielska 37	tel. 852-54-40
9 IX	„Medyk”	ul. Kolejowa 20	tel. 858-23-15
10 IX	„Pod Wzgórzem”	ul. Górna 20	tel. 857-88-16
11 IX	„Na Trakcie”	ul. Szybińskiego 1	tel. 851-35-54
12 IX	„U Miłośników”	ul. Londzina 1	tel. 852-02-67
13 IX	„Moja Apteka”	ul. Rynek 6	tel. 857-92-50
14 IX	„Na Starówce”	ul. Mennicza 20	tel. 857-76-40
15 IX	„Na Banotówce”	ul. Hallera 45	tel. 852-25-36
16 IX	„Medi - Tm”	ul. Frysztacka 20	tel. 479-70-80
17 IX	„Medea 2”	ul. Limanowskiego 9/1	tel. 445-16-88
18 IX	„Na Moniuszki”	ul. Moniuszki 13	tel. 479-56-66

Wiadomości Ratuszowe



Wydawca: **Urząd Miejski w Cieszynie**

Ratusz, Rynek 1, 43-400 Cieszyn, tel. 33 479 42 00, fax 33 479 43 03, www.cieszyn.pl

Redakcja: **Wydział Promocji i Informacji UM w Cieszynie**

tel. 33 479 42 40, promocja@um.cieszyn.pl

Redaktor naczelny: **Barbara Zubrzycka** tel. 33 479 42 41, wr@um.cieszyn.pl

Skład i łamanie: **Barbara Zubrzycka**. Projekt Layoutu: **Tomasz Kipka**

Druk: **OFFSETdruk i MEDIA Sp. z o.o.** ul. Frysztacka 48, 43-400 Cieszyn,
www.offsetdrukimedia.pl

ISSN: 1234-1746 | Nakład: 5.000 szt.

Redakcja zastrzega sobie prawo dokonywania skrótów i zmian w nadesłanych materiałach.
Materiały w wersji elektronicznej prosimy nadsyłać na adres e-mail redaktora naczelnego.
Dodatkowe informacje dotyczące WR uzyskują Państwo pod telefonicznym numerem redakcji.

Cieszyńska Spartakiada

W tym roku w sposób szczególny zapraszamy Państwa na Cieszyńską Spartakiadę, której tegoroczna edycja odbywa się w aurze jubileuszu 1200-lecia legendarnego założenia naszego urokliwego miasta i towarzyszy jego obchodom.

Już zatem po raz 19 odbędzie się to jedno z największych amatorskich przedsięwzięć tego typu w kraju. Impreza, która od lat propaguje wśród osób niepełnosprawnych aktywne formy spędzania czasu wolnego i wciąż ukazuje, że sport i rekreacja są znakomitym sposobem wyzwalania inicjatywy oraz woli na przezwyciężanie własnych słabości i ograniczeń, przełamywanie postaw pełnych bierności, czasem apatii.

Niepowtarzalny klimat, i integracyjny charakter Spartakiady od lat jednoczą sporą grupę zapaleńców, którzy pielęgnują urzeczywistnianą od 1991 roku ideę. Pierwsze lokalne zawody sportowe dla niepełnosprawnych dzieci i sportowców-amatorów zorganizowane wówczas w obiektach jednej z cieszyńskich podstawówek, z czasem

przekształciły się w Międzynarodową Lekkoatletyczną Spartakiadę Osób Niepełnosprawnych o Puchar Ziemi Cieszyńskiej. Sportowa rywalizacja, atmosfera życzliwości, otwartość, spontaniczna radość, to wszystko sprzyja powstawaniu świadomości własnych możliwości, odradzaniu się nadziei i wiary w ludzi.

Dzisiejsza Spartakiada, to zawody rozgrywane w 5 dyscyplinach sportowych i 3 rekreacyjnych – łącznie w około 70 kategoriach dostosowanych do wieku i rodzaju dysfunkcji startujących.

W dotychczasowych osiemnastu edycjach Spartakiady, które rozegrano na stadionach w Cieszynie i Wiśle, wzięło udział ogółem 5542 uczestników z terenu niemal całej Polski, a także z Czech i Słowacji.

Od IV Spartakiady pracami wszystkich kolejnych Komitetów Organizacyjnych kieruje pani Krystyna Stefańska-Gnida.

Radosna atmosfera, spontaniczność i bezinteresowność, to elementy cechujące Spartakiadę, one wciąż podkreślają niekwestionowane piękno jej idei.

Liczne dowody życzliwości,

ogromny wkład pracy wielu ludzi, hojna pomoc oraz wsparcie ze strony patronów i sponsorów, to wspomniały dar, który od lat pozwala na obdarzanie tym dobrem najbardziej potrzebujących.

Za ten wspólny gest i szczere dobro gorąco dziękujemy.

Spartakiada odbędzie się 11 września na stadionie Miejskiego

Ośrodka Sportu i Rekreacji w Cieszynie, przy al. Jana Łyska 21.

Program: 9.00 odprawa komisji sędziowskiej, 9.30 odprawa techniczna kierowników ekip, 10.00 uroczyste otwarcie Spartakiady, 10.15 – 15.00 przebieg zawodów, 15.30 ogłoszenie wyników, wręczenie pucharów; zamknięcie Spartakiady.

Organizatorzy



Nagrody dla zwycięzców ubiegłorocznej Spartakiady.



Na zdjęciach: uczestnicy zeszłorocznej edycji Spartakiady, fot. S. Putyra i z archiwum Organizatorów



Na cieszyńskim cmentarzu

... ciąg dalszy z poprzedniego numeru

Na końcu działu XVI aleję zamyka podłużny, wysoki grobowiec zbiorowy wykonany z piaskowca brenneńskiego. Wysoka stela w centrum kompozycji posiada napis „Z ich męczeństwa i krwi nasza wolność”, nad napisem płaskorzeźba – odlew orła bez korony. Stela prawa posiada napis: „Ofiarom faszyzmu hitlerowskiego w 20 rocznicę wybuchu II wojny światowej ufundował Związek Bojowników o Wolność i Demokrację” natomiast stela lewa z napisem: „W mogile tej spoczywa 81 męczenników zamordowanych w latach 1944-45 na cmentarzu żydowskim w Cieszynie” upamiętnia śmierć 65 Polaków, 15 Czechów i 1 Włocha. Na niewielkiej białej tabliczce wmurowanej po prawej stronie schodków wejściowych znajduje się słabo czytelny napis „Les anciens des stalags...et X a leurs camarades de toutes nations morts en captivites, aout 1965”.

W Dziale XXVI znajduje się kwatery żołnierska z lat 1914-1939. Składa się z rzędów identycznych, betonowych krzyży żołnierskich, ułożonych w kształcie odwróconej litery U. Centralnie ustawiony jest krzyż z nazwiskami poległych żołnierzy, wyrytymi na czterech bokach postumentu. Do początku lat 90-tych XX wieku mogiły posiadały obramienia i napisy.

Po przeciwnej stronie ścieżki, już w dziale XXXI znajduje się mogiła zbiorowa milicjantów, składająca się z kilku betonowych krzyży żołnierskich (identycznych jak na mogiłach żołnierskich, być może zabranych z tej kwatery), otoczonych niskim opłoceniem i pokryta niską zielenią. Na grobie nie ma żadnej inskrypcji ani tablic.

Groby i grobowce osób prywatnych

W zamieszczonym niżej opisie wymienione są nagrobki, które w sposób istotny uwidaczniają przemiany stylowe architektury nagrobnej na Śląsku Cieszyńskim w latach 1890-2007, pokazując zmiany estetyki i gustu poszczególnych pokoleń i grup społecznych. Ponieważ wybranych zostało kilkanaście różnorodnych nagrobków, wybór ten jest nieobiektywny a decydującym kryterium była ich autentyczność, nie zaś zasługi zmarłego.

Dział III

Nagrobek z jasnego marmuru z metalową płaskorzeźbą głowy Chrystusa. Powstał w 1904 roku i należy do rodziny Hliśnikowskich.

Nagrobek z popielatego granitu z żelaznym kutym płótnem znaczą-



Grób Józefa Króla

nej wysokości. Na postumencie stoi wysoki, prosty krzyż. Brakuje dwu metalowych lamp, z których zachowały się tylko postumenty. Grób należał do rodziny bogatych kupców, Seemannów - właścicieli sklepu rzeźniczego przy ul. Głębokiej. Nagrobek jest importem wiedeńskim firmy Sommer & Weniger.

W rzędzie równoległym do głównej alei znajdują się ziemne groby dziecięce, które zdobione były alabastro-cementowymi figurkami dzieci i aniołków. Formy tych rzeźb powstały w końcu XIX wieku a firma kamieniarsko-nagrobkowa Swarowskiego używała ich jeszcze w latach 30-tych XX wieku. Groby w ostatnich latach pozbawione zostały rzeźb. Pojedyncze egzemplarze podobnych rzeźb znajdują się w dziale II i IV.

Grobowiec z prostą marmurową płytą nagrobną i nagrobkiem w kształcie części portalu, zbudowanego z grupy kilku gładkich słupów, flankujących wąski otwór wejściowy. Między nimi zamocowana krata z ażurowym napisem „Józef 1882-1946” na płycie poziomej napis „swojemu profesorowi uczniowie”.

Dział IV

Nagrobek ogrodzony ozdobnym płótnem, kutymi lampami jest prostym krzyżem z czarnego granitu. Należał do rodziny Kristinusów i Masnych (handel meblami i snycerka).

Pomnik z czarnego granitu z dużym krzyżem i łańcuchami metalowego opłocenia oraz metalową osłoną. Grób powstał w 1902 roku i należy do rodziny Kołodziejczyków - cieszyńskich rzeźników.

Nagrobek typu obeliskowego z czarnego granitu, metalowe ogrodzenie z wysokimi słupkami narożnymi, dekorowanymi elementami kwiatowymi, dwie metalowe, prostokątne lampy. Napis Dibon. Rodzina ta trudniła się kupiectwem



Kwaterna żołnierska



Grób Babińskich



Grób zbiorowy zamordowanych w latach 1944-45

i przybyła do Cieszyna w XVIII wieku z północnych Włoch.

Dział VII

Pomnik z rzeźbą anioła z jasnego marmuru o wydatnych skrzydłach, przysłoniętego zwisającą od pasa udrapowaną zasłoną, w rękach trzymającego girlandę kwiatową. Na płycie po bokach ustawione są dwa

metalowe kwietniki i dwie donice marmurowe. Napis Rodzina Babińskich.

Irena Kwaśny

... ciąg dalszy w następnym numerze

Bezpłatne przewodniki po cmentarzu komunalnym można otrzymać w CCI, ul. Rynek 1.

Zapraszamy Czytelników do współredagowania tej kolumny. Prosimy o nadsyłanie ciekawostek związanych z Cieszynem (np. anegdot, przepisów kulinarnych, zdjęć, dokumentów, wzorów rękodzieła artystycznego itp.), które mogłyby zainteresować innych i wzbogacić wiedzę o naszym mieście. Gwarantujemy zwrot wszystkich otrzymanych materiałów.